

PALACE



VERSACE
HOME

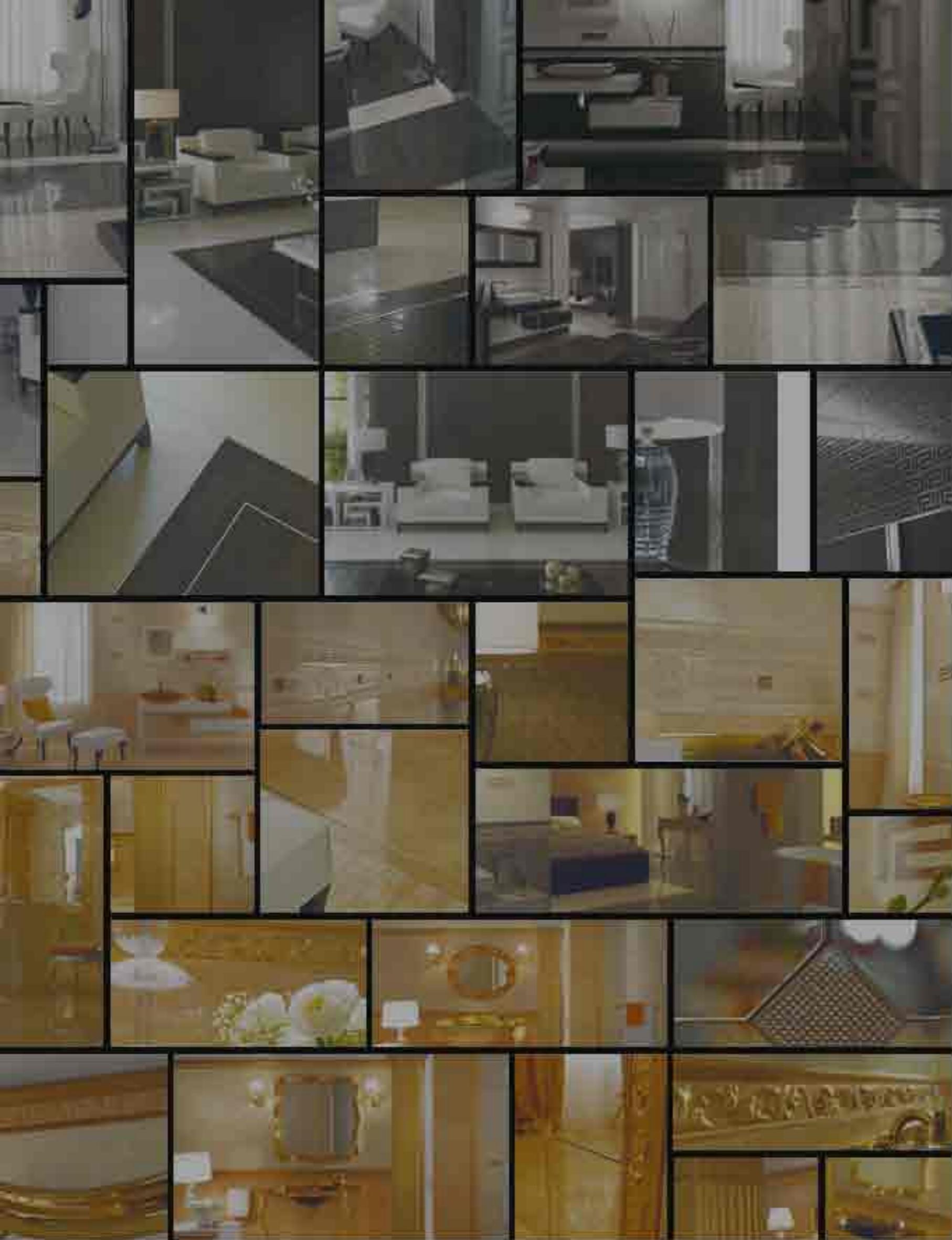
 GARDENIA
ORCHIDEA

Spezzano MO (Italy) • tel +39.0536.849611 • fax +39.0536.849856
www.gardenia.it • www.versacecd.com • e-mail:info@versacecd.com

cod. 6001530

VERSACE
HOME

PALACE



VERSACE
HOME

VERSACE
HOME

PALACE
LIVING

PALACE

LIVING **gold**

p. 7

RIVESTIMENTI LIVING

p. 41

PAVIMENTI LIVING

p. 63

COMPOSIZIONE
DEL LUSSO

p. 81

VARIAZIONI
DI STILE

p. 95

IN DETTAGLIO

p. 115

INFO TECNICHE

p. 135





PALACE

La collezione che più di tutte testimonia l'evoluzione estetica di Versace Home: Palace veste gli spazi di casa e in ogni ambiente ricrea un eclettico equilibrio tra décor contemporaneo e influenze classiche.

LIVING *gold*

Extraformato, purissimi cristalli Swarovski e nuove texture in superficie. La decorazione vale oro.

RIVESTIMENTI LIVING

Massima espressione compositiva e decorativa, per i rivestimenti d'ispirazione classica.

PAVIMENTI LIVING

Il cuore di ogni ambiente diventa il palcoscenico perfetto per lo stile Versace Home.

The collection that more than any other demonstrates the aesthetic evolution of Versace Home: Palace embellishes domestic spaces, striking an eclectic balance in any room between contemporary decor and classic influences.

LIVING *gold*

Extra-large size, pure Swarovski crystals and new surface textures. Decoration worth its weight in gold.

RIVESTIMENTI LIVING

The compositional and decorative epitome in terms of classic inspired wall tiles.

PAVIMENTI LIVING

The heart of any room becomes the perfect stage for the Versace Home style.

La collection qui, plus que toutes les autres, témoigne de l'évolution esthétique de Versace Home : Palace habille les espaces de vie dans lesquels elle recrée un équilibre éclectique entre décor contemporain et influences classiques.

LIVING *gold*

Format extra grand, cristaux Swarovski très purs et nouvelles textures en surface. La décoration vaut de l'or.

RIVESTIMENTI LIVING

Grande liberté d'expression décorative et de composition, pour les revêtements d'inspiration classique.

PAVIMENTI LIVING

Le cœur de chaque pièce devient la scène parfaite pour le style Versace Home.

Die Kollektion, die mehr als alle anderen die ästhetische Entwicklung von Versace Home bezeugt: Palace gestaltet das Wohnambiente und schafft in jedem Raum eine eklettische Balance zwischen zeitgemäßem Dekor und klassischem Stilempfinden.

LIVING *gold*

Großformatige, Swarovski Kristalle und neue Oberflächentexturen. Das Dekor ist Gold wert.

RIVESTIMENTI LIVING

Komposition und Gestaltung in ihrer höchsten Vollendung für die klassisch inspirierten Wandfliesen.

PAVIMENTI LIVING

Der richtige Boden für die perfekte Inszenierung des Stils von Versace Home.

Palace, la colección que mejor representa la evolución estética de Versace Home, viste los espacios del hogar y recrea en cada uno de los ambientes un ecléctico equilibrio entre decoración contemporánea e influencias clásicas.

LIVING *gold*

Formato extra, purísimos cristales Swarovski y nuevas texturas en la superficie. Una decoración que vale su peso en oro.

RIVESTIMENTI LIVING

Máxima expresión compositiva y decorativa para los revestimientos de inspiración clásica.

PAVIMENTI LIVING

El corazón de cada uno de los ambientes se convierte en el escenario perfecto para el estilo Versace Home.

Коллекция Palace больше всех свидетельствует о развитии эстетического вкуса Versace Home: она оформляет жилые пространства, воссоздает в каждом помещении постоянно меняющееся равновесие между элементами современного декора и классическими веяниями.

LIVING *gold*

Крупные форматы, чистейшие кристаллы Swarovski и новые текстуры на поверхности. Ценные, как золото, украшения.

RIVESTIMENTI LIVING

Максимальная композиционная и декоративная выразительность характеризует эти облицовочные материалы, черпающие вдохновение в классике.

PAVIMENTI LIVING

Сердце каждого помещения становится идеальной сценой для показа стиля Versace Home.

这一系列比任何其它系列都更突出见证了Versace Home的美学演化过程：Palace装扮着居家空间，在每一处环境中恰如其分地营造出当代装饰与古典影响之间的平衡。

LIVING *gold*

造出当代装饰与古典影响之间的平衡。全新质地的表面使用了超大尺寸、异常纯净的Swarovski水晶，显得装饰极尽奢华考究。

RIVESTIMENTI LIVING

古典灵感的砖面，充分表达出创造性与装饰感。

PAVIMENTI LIVING

每处环境的核心都成为展现Versace Home风格的完美舞台。

VERSACE
HOME

PALACE
LIVING *gold*

PALACE

ORO/BEIGE/ALMOND

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold





PALACE

ORO/BEIGE/ALMOND

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING *gold*





PALACE

ORO/BEIGE/ALMOND

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING *gold*

PALACE

ALMOND/ORO

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold





PALACE

ALMOND/ORO

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold



PALACE

ALMOND/BEIGE

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold





PALACE

ALMOND/BEIGE

19,7x78,9
39,4x78,9

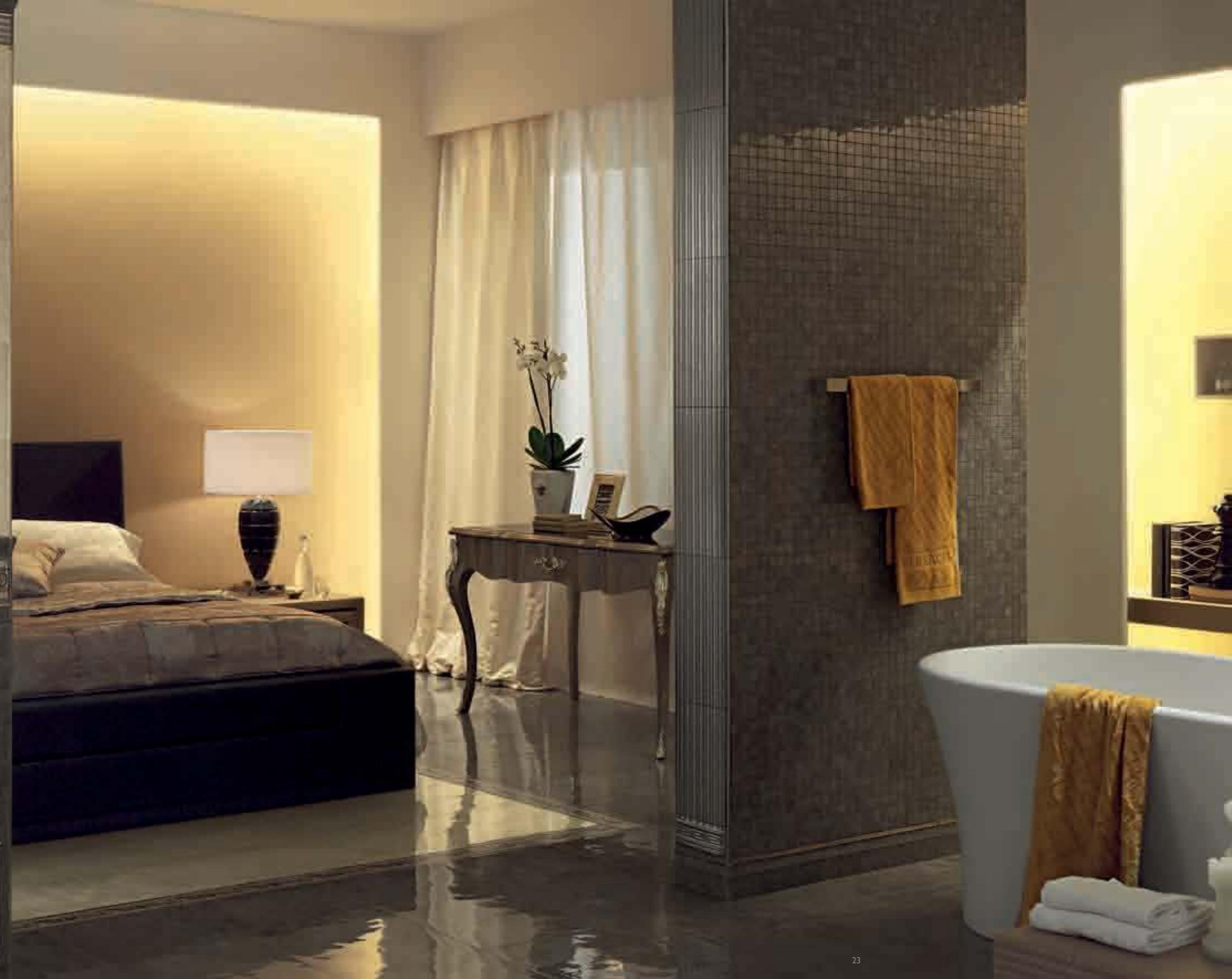
LIVING gold

PALACE

ALMOND/NERO

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold





PALACE

ALMOND/NERO

19.7x78.9
39.4x78.9

LIVING *gold*



PALACE

ALMOND/NERO

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold





PALACE

ALMOND/NERO

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold



PALACE

WHITE/BBLACK

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold





PALACE

WHITE/BLACK

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold





PALACE

WHITE/BLACK

19.7x78.9
39.4x78.9

LIVING gold

PALACE

WHITE/BLACK

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold





PALACE

WHITE/BLACK

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold



VERSACE
HOME

PALACE
RIVESTIMENTI LIVING

PALACE

WHITE/BLACK

19,7x39,4

RIVESTIMENTI LIVING





PALACE

WHITE/BLACK

19,7x39,4

RIVESTIMENTI LIVING





PALACE

ALMOND/NERO

19,7x39,4
19,7x19,7

RIVESTIMENTI LIVING



PALACE

BEIGE/ALMOND

19,7x39,4
19,7x19,7

RIVESTIMENTI LIVING

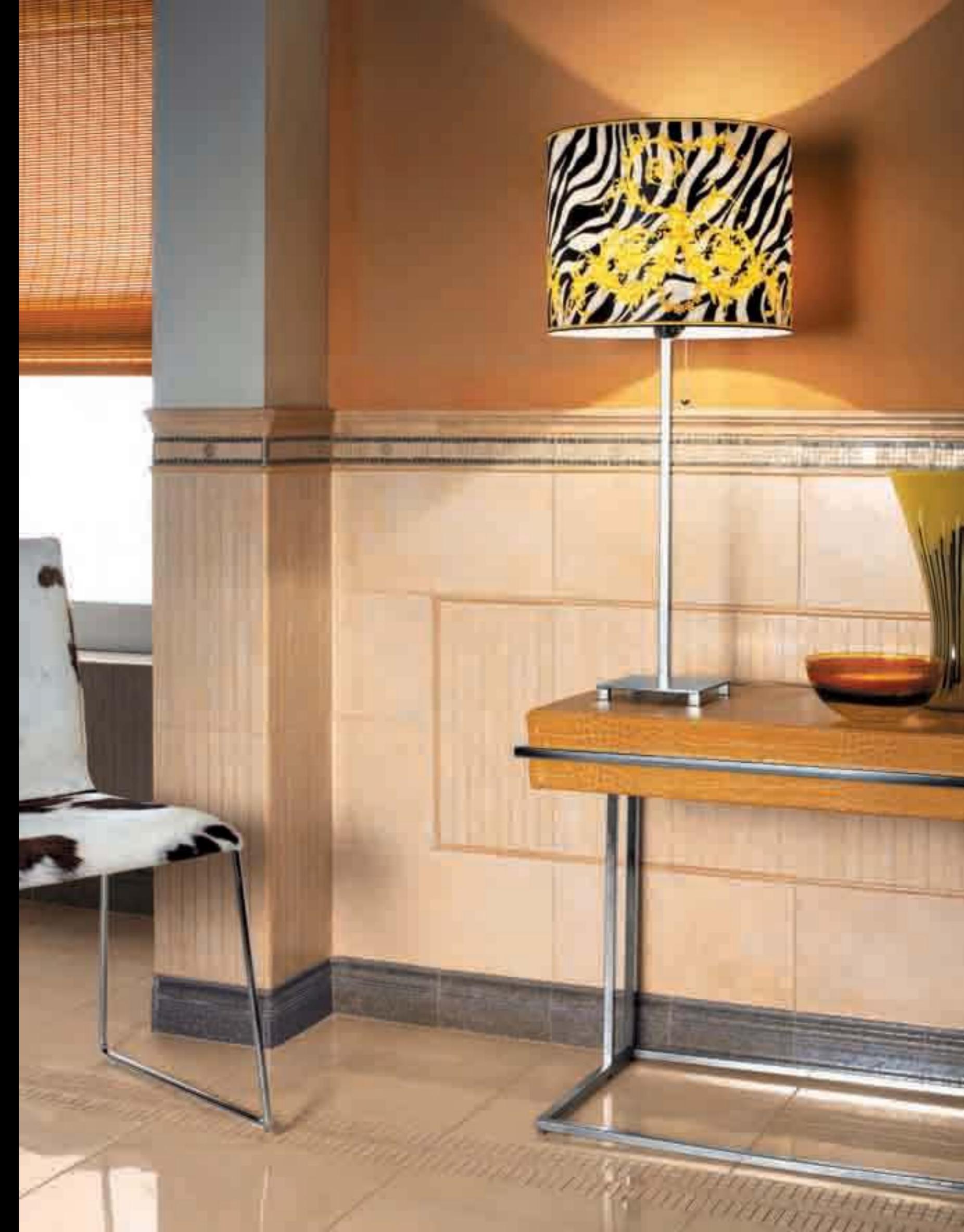


PALACE

ROSA/NERO

19,7x39,4

RIVESTIMENTI LIVING



PALACE

ALMOND/NERO

19,7x39,4
19,7x19,7
9,8x19,7

RIVESTIMENTI LIVING





PALACE

ALMOND/NERO

19,7x39,4
19,7x19,7

RIVESTIMENTI LIVING



PALACE

ALMOND/ORO

19,7x39,4
19,7x19,7
9,8x19,7

RIVESTIMENTI LIVING





PALACE

ALMOND/NERO

19,7x39,4
19,7x19,7
9,8x19,7

RIVESTIMENTI LIVING

PALACE

ROSA

19,7x39,4
19,7x19,7
9,8x19,7

RIVESTIMENTI LIVING



VERSACE
HOME

PALACE
PAVIMENTI LIVING

PALACE

ALMOND/BEIGE

41x41

PAVIMENTI LIVING





PALACE

ALMOND/BEIGE

41x41

PAVIMENTI LIVING



PALACE

NERO/ROSA
41x41

PAVIMENTI LIVING



PALACE

NERO/ROSA

41x41

PAVIMENTI LIVING



PALACE

ORO/BEIGE

41x41

PAVIMENTI LIVING





PALACE

ORO/BEIGE

41x41

PAVIMENTI LIVING





PALACE

ORO/BEIGE

41x41

PAVIMENTI LIVING





PALACE

ALMOND/BEIGE
ALMOND/NERO

41x41

PAVIMENTI LIVING



VERSACE
HOME

PALACE

COMPOSIZIONE DEL LUSSO

Luxury composition - Composition du luxe - Die Luxus Komposition - La composición del lujo
豪华的构成

GRANDI SPAZI

La linea Gold introduce in Palace Living i formati extra 40x80 e 20x80 cm; lastre perfettamente rettificate pensate per gli ambienti più grandi, da accostare e combinare in inedite soluzioni architettoniche.

LARGE SPACES - The Gold line brings extra-large 40x80 and 20x80 cm. tiles to the Palace Living collection; perfectly rectified slabs designed for even the largest rooms, to be mixed and matched in unprecedented architectural solutions.

GRANDS ESPACES - La ligne Gold introduit dans Palace Living les formats extra 40x80 et 20x80 cm ; des dalles parfaitement rectifiées, conçues pour les très grandes pièces, que l'on peut combiner et assortir afin de créer des solutions architecturales inédites.

GROSSE RÄUME - Die Linie Gold führt die grosszügigen Formate 40x80 und 20x80 cm in die Kollektion Palace Living ein. Die rektifizierten Fliesen sind für weitläufige Räume konzipiert und können in ungewöhnlichen architektonischen Lösungen zusammengestellt und kombiniert werden.

GRANDES ESPACIOS - La línea Gold introduce en Palace Living los formatos extra de 40 x 80 y 20 x 80 cm; se trata de lástas perfectamente rectificadas concebidas para revestir amplias superficies, que armonizar y combinar en inéditas soluciones arquitectónicas.

БОЛЬШЕЕ ПРОСТРАНСТВО - Линия Gold входит в коллекцию Palace Living крупные форматы 40x80 и 20x80 см. Эти прямоугольные плиты созданы для широких помещений, чтобы комбинировать и соединять в необычных

宽 敞 空 间 - Gold 系列为 Palace Living 引入了 40x80 和 20x80 cm 的超大规格瓷砖；砖面异常平整光洁，特为宽敞的环境考虑，用来与全新的建筑设计相结合。



OBIETTIVO LUCE

Cristalli Swarovski vengono inseriti all'interno di lastre di cristallo attraverso un esclusivo processo (brevettato) per divenire preziosi elementi decorativi.

OBJECTIVE LIGHT - Swarovski Crystals are inserted into crystal slabs using an exclusive process (patented) becoming precious decorative elements.

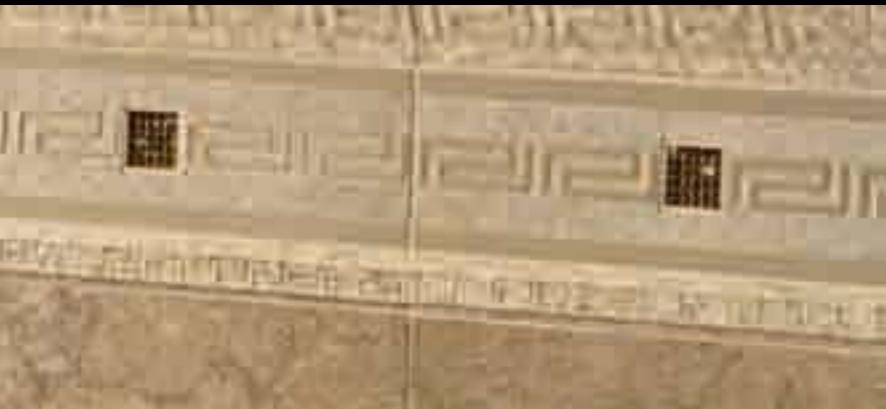
OBJECTIF LUMIÈRE - Des cristaux Swarovski sont insérés à l'intérieur de plaques de cristal par un processus exclusif (breveté) pour devenir des éléments de décoration précieux.

LICHT ZIEL - Swarovski-Kristalle werden mit einem exklusiven, patentierten Verfahren in Kristallglasplatten eingesetzt und bilden kostbare Dekorelemente.

OBJETIVO LUZ - Cristales Swarovski aplicados en el interior de losas de cristal, a través de un exclusivo proceso (patentado), para convertirlas en preciosos elementos decorativos.

ЦЕЛЬ СВЕЧЕНИЯ - Кристаллы Swarovski вставляются между стеклянными плитами с помощью уникальной технологии (запатентовано), чтобы стать декоративными элементами.

光亮感 - Swarovski 水晶通过独有工艺(已注册专利)嵌入水晶板中, 成为珍贵的装饰元素。



COLORI A CONTRASTO

La doppia anima del lusso contemporaneo: le tinte black & white per ambienti optical dall'impronta minimal chic, ma anche le tonalità naturali per un risultato di grande charme.

CONTRASTING COLOURS - The dual-spirit of contemporary luxury: black & white tones for stark areas with a minimal chic flair, but also natural tones for a highly charming final result.

CONTRASTE DE COULEURS - La double âme du luxe contemporain : les teintes black & white pour des ambiances lumineuses de style minimal chic, mais aussi les teintes naturelles pour un résultat d'un très grand charme.

KONTRASTFARBEN - Die zwei Seiten des modernen Luxus: Das Klassikerduo Schwarz und Weiß für klar interpretierte, minimalistische Wohnwelten. Oder Naturtöne für eine starke ästhetische Ausstrahlung.

COLORES EN CONTRASTE - La doble alma del lujo contemporáneo: tanto los tintes black & white para ambientes optical de estilo minimal chic como las tonalidades naturales brindan un resultado de extraordinario encanto.

КОПРЯЩИЕ ЦВЕТА - Вторая душа современного роскоши: черный и белый цвета для гениальной с оттенком элегантности в стиле миним-шик

对比色 - 当代奢华的双重灵魂：黑白色为环境创造出最简单别致的视觉印象，而自然的色调，带来巨大的魅力。



EFFETTO NUANCE

Le superfici si distinguono per la naturalità delle sfumature cromatiche. La tecnologia di miscelazione dei pigmenti è studiata per offrire effetti di tono sempre differenti e riprodurre al meglio la tipica conformazione della materia naturale.

SHADED EFFECT
Surfaces tiled with Palace stand out for their natural shading in colours. The pigment mixing technology has been specially studied to give shading effects which vary from piece to piece enhancing the natural appearance of stone.

EFFECT NUANCE
Une surface revêtue avec Palace se distingue par la naturalité de ses nuances chromatiques uniques. La technologie de mélange des pigments est spécialement étudiée pour garantir des effets de tonalités légèrement différenciées entre les carreaux pour rendre en plein le caractéristique effet naturel de la matière.

FARBTON-EFFEKT
Ein mit Palace gefliesten Raum, unterscheidet sich durch die typischen und natürlichen Farbnuancierungen. Bei der Entwicklung der Pigmentmixtechnik stand immer im Vordergrund, einen leicht abweichenden Farbton-Effekt zu erzielen, um die typische Natur-Gestaltung der Materie voll wiederzugeben.

EFFECTO MATIZADO - Una superficie revestida con Palace se distingue por la naturalidad de sus matices cromáticos. La tecnología de mezcla de los pigmentos se ha estudiado específicamente para ofrecer efectos de tono siempre ligeramente diferenciados de pieza a pieza para conseguir la típica apariencia de las piedras naturales.

ЭФФЕКТ ИГРЫ ОТТЕНКОВ
Верхность отделанная плиткой Palace, отличается натуральностью световых оттенков. Технология смешивания пигментов разработана специально для создания эффекта игры различных тонов каждого элемента в полной мере.

色调变化的效果
铺用Palace瓷砖的表面的色调变化很自然。颜料混合的技术专门给各个部分产生不同的色调，以更好地再现天然材料的典型质感



SUPERFICIE RICAMO

L'effetto tridimensionale delle superfici di Palace Living Gold è ottenuto tramite il delicato processo di levigatura in cresta. Le mole, utilizzate per levigare e lucidare, vanno a toccare solo lo strato più superficiale della ceramica e creano così motivi geometrici a bassorilievo.

RICAMO SURFACES - The three-dimensional effect of the Palace Living Gold surfaces is obtained by a delicate polishing process. The wheels used for the smoothing and polishing only touch the outermost raised edges of the ceramic tile surface, thus enhancing the geometric bas-relief patterns.

SURFACE RICAMO - On obtient l'effet tridimensionnel des surfaces de Palace Living Gold par le polissage délicat en crête. Les meules, utilisées pour le polissage et la finition, ne touchent que la couche la plus superficielle de la céramique et créent ainsi des motifs géométriques à bas-relief.

RICAMO OBERFLÄCHE - Der dreidimensionale Effekt der Flächen von Palace Living Gold wird durch eine exquisite Stegschleifbearbeitung erzielt. Bei der Herstellung der geometrischen Reliefmotive kommen die zum Glätten und Polieren verwendeten Schleifscheiben nur mit der obersten Keramikschicht in Kontakt.

SUPERFICIE RICAMO - El efecto tridimensional de las superficies de Palace Living Gold se consigue por medio del delicado proceso de pulido "en cresta". Las muelas utilizadas para pulir y abrillantar tocan apenas la capa más superficial de la cerámica creando de este modo motivos geométricos en bajorrelieve.

ПОВЕРХНОСТИ "РИКАМО" - ТЕХНОЛОГИЯ ПОВЕРХНОСТИ "РИКАМО" - получается при помощи специальных полировальных кругов, которые только касаются вершин кромок плитки.

刺绣般表面 - Palace Living Gold 瓷砖表面的三维效果来源自采用非常微妙的尖端研磨工艺, 用于研磨和抛光的磨轮, 只接触瓷砖最表面的一层, 从而形成浅浮雕效果的几何图样。



SUPERFICIE LAPPATA

Lappatura esclusiva Gardenia Orchidea a campo pieno con mole flottanti che consentono di realizzare superfici con effetto acquoso.

SEMI-POLISHED SURFACES - Gardenia Orchidea exclusive full field semi-polishing using floating grinding wheels for the creation of surfaces with a watery effect.

SURFACE RODÉE - Semi-polissage exclusif Gardenia Orchidea sur toute la surface avec des meules flottantes permettant de réaliser des surfaces avec un effet aquieux.

ANPOURIERTE OBERFLÄCHE - Exklusives, ganzflächiges Anpolierenverfahren Gardenia Orchidea mit flottierenden Schleifscheiben zur Erzeugung wässrig wirkender Flächen.

SUPERFICIE ESMERILADA - Lapeado exclusivo Gardenia Orchidea en todo el campo con muelas flotantes que permiten realizar superficies de efecto acuoso.

ПРИТЕРТАЯ ПОВЕРХНОСТЬ - Эксклюзивная технология Гардении Орхидеи с применением плавающих шлифовальных кругов на всей площади для достижения эффекта поверхности, залитой водой.

抛光表面 - 独有半抛技术 Gardenia Orchidea 采用浮动磨轮, 没有死角, 能够创造出水样效果的表面。



DETtagli protagonisti

Una costante ricerca estetica (grafica) e tecnica consente di ottenere inedite soluzioni decorative per rendere ogni ambiente personale ed esclusivo. Gardenia realizza internamente ogni elemento decorativo e pezzo speciale coniugando le lavorazioni manuali di esperti artigiani con tecnologie d'avanguardia. L'utilizzo di materie preziose (oro, platino, lustri e metallizzati, cristalli Swarovski) rende prezioso ogni singolo elemento.

LEADING DETAILS - Ongoing aesthetic (graphic) and technical research provides unprecedented decorative designs to make each room personal and exclusive. Gardenia manufactures each decorative element and trim piece inside, combining the manual work of expert craftsmen with avant-garde technologies. The use of precious materials (gold, platinum, glitter, metallic highlights and Swarovski crystals) renders every single element precious.

DÉTAILS PROTAGONISTES - Une recherche technique et esthétique (graphique) constante permet d'obtenir des solutions décoratives inédites pour rendre chaque pièce personnelle et exclusive. Gardenia réalise intérieurement chaque élément décoratif et chaque pièce spéciale en alliant le travail manuel d'artisans experts et des technologies d'avant-garde. L'utilisation de matières précieuses (or, platine, brillants et métallisés, cristaux Swarovski) donne une grande valeur à chaque élément.

ERLESENE DETAILS - Die kontinuierliche Weiterentwicklung in punkto Design (Muster) und Technik gestattet neuartige Gestaltungslösungen, die individuelle und exklusive Wohnwelten entstehen lassen. Bei der internen Realisierung der Dekorelemente und Sonderteile vereint Gardenia die händisch ausgeführten Bearbeitungen erfahrener Handwerker mit modernsten Technologien. Die Verwendung von wertvollen Ausgangsmaterialien (Gold, Platin, Blattmetall, Metalldelement und Swarovski Kristalle) machen jedes einzelne Element zu einer Kostbarkeit.

PROTAGONISTAS LOS DETALLES - Una constante investigación estética (gráfica) y técnica permite lograr soluciones decorativas inéditas para dar un toque personal y exclusivo a cada ambiente. Gardenia realiza internamente todos los elementos decorativos y piezas especiales conjugando las elaboraciones manuales de expertos artesanos con tecnologías de vanguardia. El empleo de materiales de gran valor (oro, platino, tonos brillantes y metalizados, cristales Swarovski) confiere una preciosa personalidad a cada uno de los elementos.

ДЕТАЛИ - ГЛАВНЫЕ ГЕРОИ - ГАСТОРНІ ЄСТЕТИЧНІ (ГРАФІЧНІ) І ТЕХНІЧНІ ІССЛЕДУВАННЯ ГОВОРЯТЬ ПОНУЧАТЬ НЕСВІТНІЙ ДЕКОРАТИВНИЙ РЕЗЕРВУЩІ ЧОВНОСТІ КАЖДОМУ ГНОМЕНІЧНІМ ІНДИВІДЛАННЯМ І ЗКОЛІВЛЯЧІМ СІДІНІАМ. GARDENIA ГОВОРЯТЬ КАЖДІЙ ДЕКОРАТИВНІЙ ЕЛЕМЕНТ І СТЕЦІЛЬНОСЕ ИДІЧЕМ СВОЇМИ СЛАМАМИ СОВІДІВІА РУЧНОЮ РАБОТУ СВІТЛЯХ РЕМІСЕНИКАС С СОВІДІЛІМІ ТЕХНОЛОГІЯМИ ІДІОВІВАННІЕ ЦЕННОГО СІРЯ (ЗОЛОТА, ГЛАТИНЫ, БЛІСТОК І МЕТАЛІЧІРОВАННІХ МАТЕРІАЛОВ, КРИСТАЛІВ SWAROVSKI) ГРІДАЕТ ЛЕННОСТЬ ВАЛІДІВІМУІ

细节特点 - 通过美学（图案）和工艺方面持续的研究实现了前所未有的装饰方案，使得环境更具个性化和唯一性。手工艺家的手工制作和先进技术相结合，每一个装饰单元和特制产品都是在Gardenia 内部制造。使用高档材料（金、铂金、闪光和有金属光泽的材料，Swarovski 水晶），使每个产品都尽显珍贵。



TRATTAMENTO PVD

PVD (Physical Vapor Deposition) Il processo PVD si basa sul principio fisico dell'evaporazione sotto vuoto dei metalli (titano, oro, platino e altri) che, allo stato ionico, vengono fatti condensare formando un film che si deposita sull'oggetto sottoposto a trattamento.

PVD TREATMENT - PVD (PHYSICAL VAPOUR DEPOSITION) The PVD process is based on the physical principle of the vacuum evaporation of metals (titanium, gold, platinum and others) which, in their ionic state, are condensed, forming a film that deposits on the object being treated.

TRAITEMENT PVD - PVD (PHYSICAL VAPOUR DEPOSITION) Le PVD se base sur le principe physique de l'évaporation sous vide des métaux (titane, or, platine et autres) qui, à l'état ionique, forment une pellicule et se déposent par condensation à la surface de la pièce traitée.

PVD-BEHANDLUNG - PVD (PHYSICAL VAPOUR DEPOSITION) Der PVD Prozess beruht auf dem physikalischen Prinzip der Vakuumverdampfung von Metallen (Titan, Gold, Platin u.a.), die im ionischen Zustand kondensiert werden und eine hauchdünne Schicht bilden, die sich auf den in Behandlung stehenden Gegenstand absetzt.

TRATAMIENTO PVD - PVD (PHYSICAL VAPOUR DEPOSITION) El proceso PVD se basa en el principio físico de la evaporación al vacío de los metales (titano, oro, platino y otros), que, en estado iónico, se hacen condensar formando una película que se deposita sobre el objeto sometido al tratamiento.



PVD表面处理特点 - PVD (PHYSICAL VAPOUR DEPOSITION) PVD表面处理根据在真空下金属(钛, 黄金, 白金等)蒸发的物理原理, 在离子状态下冷凝, 在被处理的基体上沉积而形成一层薄膜。



STILE E FLESSIBILITÀ

La gamma vastissima di formati, colori e pezzi speciali permette di creare combinazioni infinite e mette a disposizione dei progettisti tutti gli elementi necessari per ottenere una finitura perfetta.

STYLE AND FLEXIBILITY - The wide range of sizes, colours and special pieces permits to compose infinite combinations, putting all the elements at the designers' disposal necessary for obtaining a perfect final effect

STYLE ET FLEXIBILITÉ - La très vaste gamme de formats, couleurs et pièces spéciales permet de créer des combinaisons infinies et met à disposition des projeteurs tous les éléments nécessaires pour obtenir une finition parfaite.

STIL UND FLEXIBILITÄT - Das riesige Spektrum an Formaten, Farben und Sonderstücken bietet unendlich viele Kombinationsmöglichkeiten und stellt den Planern alle notwendigen Elemente für eine perfekte Gestaltung zur Verfügung.

ESTILO Y FLEXIBILIDAD - La amplia gama de formatos, colores y piezas especiales permite crear combinaciones infinitas y pone a disposición de los proyectistas todos los elementos necesarios para lograr un acabado perfecto.

СТИЛЬ И УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ - Очень большая гамма форматов, цветов и специальных изделий позволяет создавать бесконечные комбинации и предоставляет в распоряжение дизайнеров все необходимые элементы для реализации.

风格与灵活性 - 产品的规格、颜色都有非常广泛的系列范围，可以做出无穷的搭配，为设计师实现一个完美的装修提供了所有需要的元素。



LA GARANZIA DEL MARCHIO

Palace Living non conosce eguali per i livelli qualitativi che raggiunge, dalle materie prime alle lavorazioni artigianali, sino alla cura del packaging. La firma Versace sigilla l'autenticità della collezione, da inserire a vista nelle vostre realizzazioni, è impressa anche sul retro di ogni singolo elemento a tutela del consumatore.

THE GUARANTEE OF THE BRAND - Palace Living is unequalled in terms of the qualitative levels achieved, from the raw materials to the skilled craftsmanship - everything down to the final packaging. The Versace signature vouches for the authenticity of the collection, an element to be proudly displayed in your installations; it is also embossed onto the back of every single element by way of further safeguarding the interests of the consumer.

LA GARANTIE DE LA MARQUE - Palace Living n'a pas d'égal quant aux niveaux de qualité atteints, des matières premières aux décos artisanales, jusqu'à l'emballage soigné. Pour gage de l'authenticité de la collection, la firme Versace a apposé un sceau que l'on trouve aussi au dos de chaque élément, à insérer à vue dans vos réalisations, pour la protection du consommateur.

DIE MARKENQUALITÄT - Palace Living setzt Spitzenstandards in puncto Qualität, Ausgangsmaterialien, handwerkliche Verarbeitung und Packaging. Das Markenzeichen von Versace, das sichtbarer Teil des Gestaltungskonzepts ist, bürgt für die Echtheit der Kollektion und ist, zum Schutz des Verbrauchers, auch auf die Rückseite jedes einzelnen Elements geprägt.

LA GARANTÍA DE LA MARCA - Dados los niveles cualitativos que alcanza, Palace Living no tiene igual desde las materias primas hasta las elaboraciones artesanales, o hasta la cuidada presentación de los embalajes. La firma Versace —que se introduce de forma bien visible en sus realizaciones y que, para salvaguardar los intereses del consumidor, figura impresa en el reverso de cada uno de los elementos— rubrica la autenticidad de la colección.

ГАРАНТИЯ МАРКИ - PALACE LIVING НЕ ИМЕЕТ СЕБЕ РАВНЫХ В ПРИЧЕ ДОЛЖНОГО УРОВНЯ КАЧЕСТВА ОТ МАТЕРИАЛОВ ДО РУКАВИЧНОЙ ФРАНЗЫ ВПОЛЮ ДО ДАЧИ УКОВЫХ МАРКИ VERSACE УДОСТОИВШИЕСЯ ГЛАВНОЙ КОМПАНИИ И ДОЖНА ЗАЩИТЬ ВАШЕ ИМЯ В ВАШИХ ТВОРЧЕСТВАХ. ОНА ТАКЖЕ НИЧЕГО НА ТВОРЧЕСТВО СРОЧЕ НЕ ДАЕТ!

品牌保证 - Palace Living 从原材料到手工制作，直至产品精心的包装等一系列环节中获得的质量水平绝无仅有。Versace品牌的标识代表着产品系列的可靠性，可用在您的装饰装修中，作为对消费者的保护，在每一块产品的背面都有标识印记。



IL PRESTIGIO

Versace Home ha cristallizzato la vera essenza del proprio stile: in questo rosone, la Medusa è composta da un mosaico in pietra naturale realizzato interamente a mano e incastonato nella cornice ceramica tagliata a idrogetto; un esempio illustre dell'artigianalità italiana, un capolavoro da possedere.

EXCLUSIVITY - Versace Home has summed up the essence of its peerless style: in this handsome rosette, the Medusa's head is composed of an entirely handmade natural stone mosaic that has been set into the ceramic frame by means of a water-jet process: a crowning example of Italian virtuosity, a masterpiece to be proudly cherished.

LE PRESTIGE - Versace Home a cristallisé la véritable essence de son style : dans cette rosace, la tête de Méduse est composée d'une mosaïque en pierre naturelle réalisée entièrement à la main et encastrée dans le cadre céramique coupé à hydrojet ; un exemple illustre du caractère artisanal italien, un chef d'œuvre à posséder.

DAS PRESTIGE - Die gesamte Essenz der Stilwelt von Versace Home findet sich in einem Bildsymbol vereint: Auf dieser Rosette besteht die Medusa aus einem handverlegten Natursteinmosaik, das in einen wasserstrahlgescirchneten Rahmen eingesetzt ist. Ein vollendetes Beispiel für italienische Handwerkstradition. Ein Meisterwerk für Ihr Wohnambiente.

PRESTIGIO - Versace Home ha cristalizado la verdadera esencia de su estilo: en este rosetón la Medusa está compuesta por un mosaico de piedra natural realizado por entero a mano y engastado en un marco cerámico cortado mediante chorro de agua a presión; un ejemplo ilustre del artesano italiano, una obra maestra que vale la pena poseer.

ПРЕСТИЖ - VERSACE HOME КРИСТАЛЛИЗОВАЛА ИСТИННО СУЩЕСТВОВОГО СТИЛЯ НА ЭТОЙ РОССЕ ПЕРСЕФОНЫ МЕДУЗЫ ВЪЗДЕХА И ВЪЛНЯЩИЙ ГРЮНДОТ КУМЯ ГОНОДОЧНО ВЪЛНУЮЩИИ И ВЪЛНЯЩИИ ВЪ КЕРАМИЧЕСКОМ РАМКИ ВЪЗДЕХНУЮ СТРЪБИ ГДА ВЪСОКИ ДАВЛЕНИЕ ЯРКИ ГРУМЕР ИТАЛЬЯНСКОТО РЕМЕСЛА ИЧЕДЕВР, КОЛЕСОИ

声望 - Versace Home 提炼出了其风格的真实本质：在这个圆花饰中，美杜莎（Medusa）采用天然石材完全用手工拼嵌而成，在外框中镶嵌了水压切割的陶瓷：是一个展现意大利手工技艺水平的典范，是一件想让人拥有的杰作。



VERSACE
HOME

PALACE

VARIAZIONI DI STILE

Variations of style - Variations de style - Stilvariationen - Variaciones de estilo - Изменения стиля - 风格变化



PALACE

ALMOND/ORO

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING^{gold}



Colonna / Terminale crema
Fascia foglia neobarocco crema
Listello swarovski



Fascia foglia levigata
Listello swarovski
Listello greca levigato

Colonna / Terminale gold
Fascia foglia neobarocco gold



PALACE

ALMOND/NERO

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold

Fascia greca levigata
Fascia foglia levigata
Modulo swarovski
Mosaico 144 moduli



Listello swarovski
Modulo swarovski
Fascia swarovski medusa



Fascia greca levigata
Modulo swarovski



PALACE

ALMOND/BEIGE

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold

Fascia swarovski medusa
Modulo swarovski
Listello fascia swarovski



Fascia foglia levigata
Fascia greca levigata
Modulo swarovski



Fascia greca levigata
Modulo swarovski



Listello swarovski
Modulo swarovski
Fascia foglia neobarocco crema

PALACE

ALMOND/BEIGE

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold



Listello swarovski
Fascia swarovski medusa
Colonna / Terminale white

PALACE

BLACK/WHITE

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold



PALACE

WHITE/BLACK

19,7x78,9
39,4x78,9

LIVING gold



Fascia foglia neobarocco silver



Fascia foglia levigata
Fascia greca levigata



Fascia swarovski medusa
Listello swarovski



PALACE

BLACK

19,7x78,9

LIVING gold



Torello / Matita silver
Fascia foglia neobarocco silver
Modulo greca levigato

Fascia foglia neobarocco silver
Torello silver
Modulo greca levigato



PALACE

ALMOND/ORO

19,7x39,4

RIVESTIMENTI LIVING

Listello onda
Listello greca



Fascia rete medusa
Fascia rete riposo



Listello foglia



Listello greca
Listello onda



Listello greca



Listelli greca

PALACE

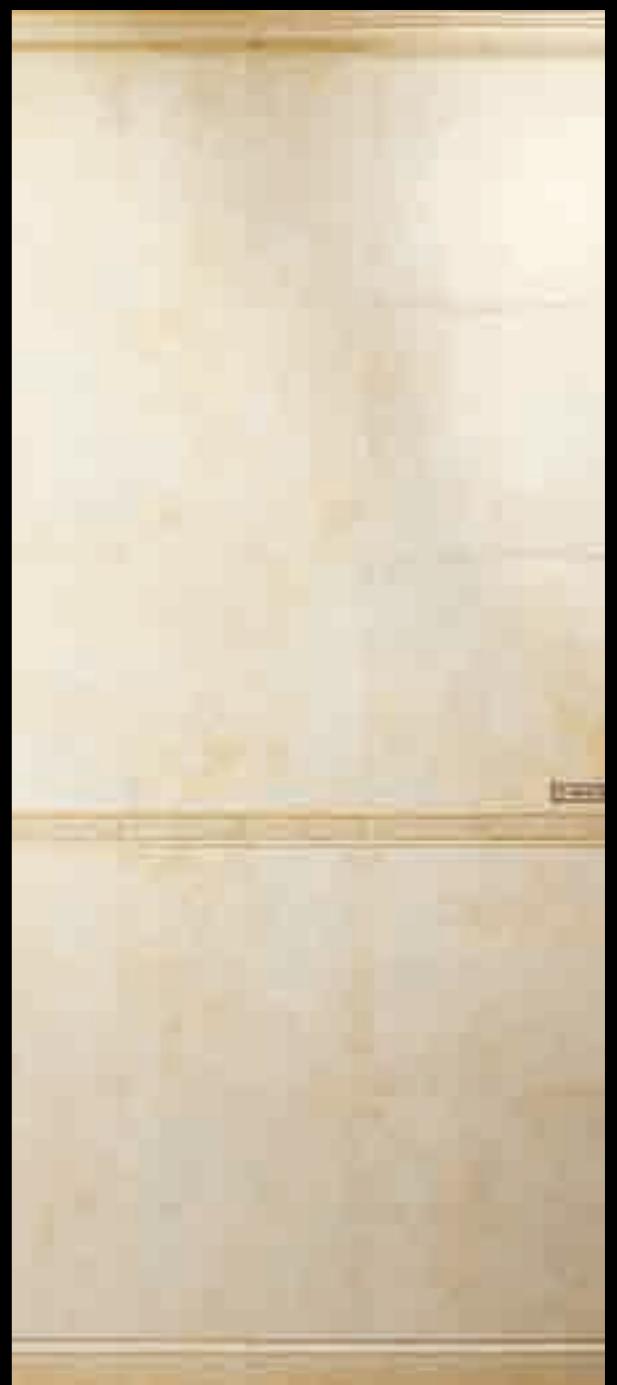
ALMOND/ROSA

19,7x39,4

RIVESTIMENTI LIVING



Listello greca
Listello Foglia



Listelli greca



Fascia rete medusa



Listello greca



PALACE

NERO/ROSA

41x41

PAVIMENTI LIVING



Fascia greca
Tozzetto medusa



Tozzetto medusa



Fascia greca
Tozzetto greca
Fascia onda
Tozzetto medusa
Fascia mosaico



Fascia mosaico

Fascia greca
Tozzetto greca
Fascia mosaico

VERSACE
HOME

PALACE

IN DETTAGLIO

In detail - En détail - Im Detail - En detalle - Детально - 细节

39,4 x 78,9 • 0,930 m²/box



39,4 x 39,4 • 0,930 m²/box



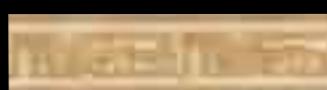
19,7 x 78,9 • 0,930 m²/box



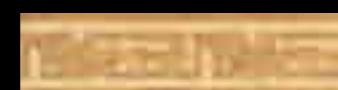
Fascia Foglia Levigata 9,8 x 39,4 - ● 31 - 8 pcs/box S L



I18400 ALMOND



I18401 BEIGE



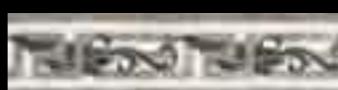
I18402 ORO



I18403 ROSA



I18404 NERO



I18405 WHITE/BLACK

Firme 4x9,5 - ● 06 - 2 pcs/box S L



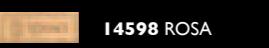
I4595 ALMOND



I4596 BEIGE



I4597 ORO



I4598 ROSA



I4599 NERO



8921 WHITE



8926 BLACK

Angolo Foglia Levigato 9,8 x 9,8 - ● 22 - 4 pcs/box S L



I18410 ALMOND



I18411 BEIGE



I18412 ORO



I18413 ROSA



I18414 NERO



I18415 WHITE/BLACK

Fascia Greca Levigata 5,7 x 39,4 - ● 25 - 8 pcs/box S L



I18420 ALMOND



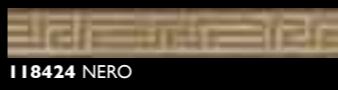
I18421 BEIGE



I18422 ORO



I18423 ROSA



I18424 NERO



I18425 WHITE/BLACK

Firma triangolo 9,6x7x7 - ● 14 - 4 pcs/box S L PVG



I18008 GOLD



I18009 SILVER

Angolo Greca Levigato 5,7 x 5,7 - ● 10 - 4 pcs/box S L



I18430 ALMOND



I18431 BEIGE



I18432 ORO



I18433 ROSA



I18434 NERO



I18435 WHITE/BLACK



Modulo Greca Levigato 39,4 x 39,4 - ● 61 - 4 pcs/box S L



I18085 WHITE



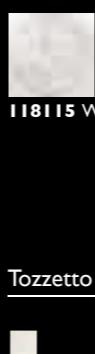
I18086 BLACK



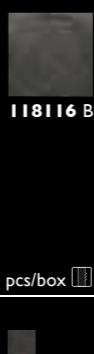
I18095 WHITE



I18096 BLACK



I18115 WHITE



I18116 BLACK



I18125 WHITE



I18126 BLACK

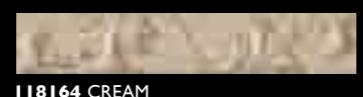


I18145 WHITE



I18146 BLACK

Fascia Foglia Neobarocco 7 x 39,4 - ● 43 - 4 pcs/box    



Girospecchio Foglia 7 x 7 - ● 24 - 4 pcs/box    



Girospecchio Medusa 7 x 7 - ● 24 - 4 pcs/box    



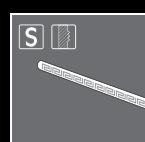
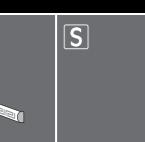
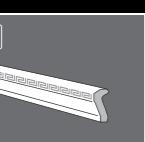
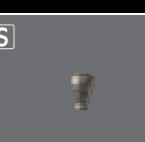
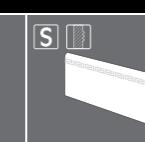
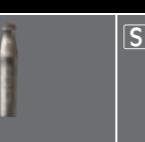
Terminale Colonna 8 x 19,7 - ● 57 - 4 pcs/box    



Colonna 19,7 x 39,4 - ● 57 - 4 pcs/box    



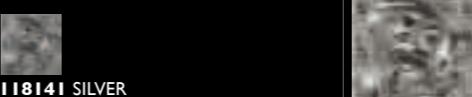
Pezzi speciali

 MATITA GRECA 1x39,4	 GOCCIA MATITA 1x2	 TORELLO GRECA 4x39,4	 RACCORDO TORELLO 4x2	 BATTISCOPA GRECA 9,8x39,4	 RACCORDO BATTISCOPA 9,5x2	 TORELLO MODERNO 4x39,4	 RACCORDO TORELLO MODERNO 4x2
● 15 - 10 pcs/box	● 11 - 10 pcs/box	● 27 - 10 pcs/box	● 27 - 10 pcs/box	● 30 - 10 pcs/box	● 20 - 10 pcs/box	● 27 - 10 pcs/box	● 17 - 10 pcs/box
118301 ALMOND 118301 BEIGE 118302 ORO 118303 ROSA 118304 NERO 118305 WHITE 118306 BLACK	118310 ALMOND 118311 BEIGE 118312 ORO 118313 ROSA 118314 NERO 118315 WHITE 118316 BLACK	118280 ALMOND 118281 BEIGE 118282 ORO 118283 ROSA 118284 NERO 118285 WHITE 118286 BLACK	118290 ALMOND 118291 BEIGE 118292 ORO 118293 ROSA 118294 NERO 118295 WHITE 118296 BLACK	118260 ALMOND 118261 BEIGE 118262 ORO 118263 ROSA 118264 NERO 118265 WHITE 118266 BLACK	118270 ALMOND 118271 BEIGE 118272 ORO 118273 ROSA 118274 NERO 118275 WHITE 118276 BLACK	118355 WHITE 118366 BLACK	118395 WHITE 118396 BLACK
● 34  	● 21  	● 50  	● 32  	● 56  	● 34  		
118307 GOLD 118308 SILVER	118317 GOLD 118318 SILVER	118287 GOLD 118288 SILVER	118297 GOLD 118298 SILVER	118267 GOLD 118268 SILVER	118277 GOLD 118278 SILVER		

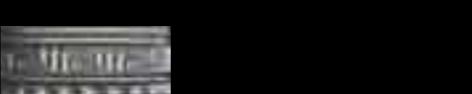
Fascia Foglia Neobarocco 7 x 39,4 - ● 57 - 4 pcs/box    



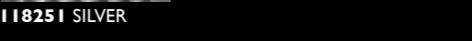
Girospecchio Foglia 7 x 7 - ● 30 - 4 pcs/box    



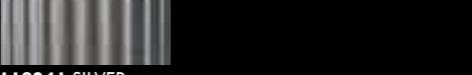
Girospecchio Medusa 7 x 7 - ● 30 - 4 pcs/box    

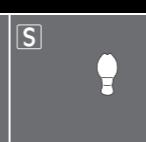


Terminale Colonna 8 x 19,7 - ● 70 - 4 pcs/box    



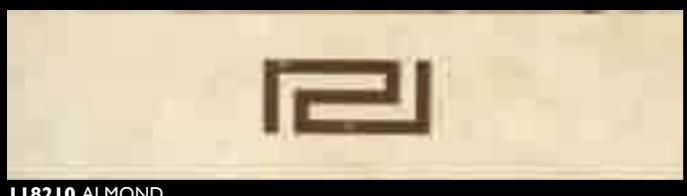
Colonna 19,7 x 39,4 - ● 70 - 4 pcs/box    



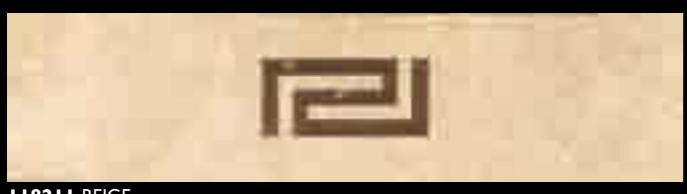
 TORELLO 4,5x19,7	 RACCORDO TORELLO 4,5x2	 RACCORDO FOGLIA SPECCHIO 7x2	 COPRISPIGOLO CERAMICA 1x19,7	 COPRISPIGOLO PER COLONNA 1x19,7	 PROFILO ALLUMINIO	 PROFILO ALLUMINIO
● 23 - 10 pcs/box	● 23 - 10 pcs/box	● 24 - 4 pcs/box	● 17 - 20 pcs/box	● 24 - 20 pcs/box	● 21 - 6 pcs/box	● 21 - 6 pcs/box
118382 WHITE 118383 BLACK 118384 CREAM	118392 WHITE 118393 BLACK 118394 CREAM	118271 WHITE 118272 BLACK	8890 ALMOND 8891 BEIGE 8892 ROSA 8893 ORO 8894 NERO 8530 WHITE 8535 BLACK	8562 WHITE 8563 BLACK 8564 CREAM	114580 ARGENTO 1x79 114581 BRONZO 1x79 114582 ARGENTO 0,5x79 114583 BRONZO 0,5x79 114602 ARGENTO 0,3x79 114607 BRONZO 0,3x79	114581 BRONZO 1x79 114582 ARGENTO 0,5x79 114583 BRONZO 0,5x79 114602 ARGENTO 0,3x79 114607 BRONZO 0,3x79
● 46  	● 32  	● 28  	● 38  		8560 GOLD 8561 SILVER	
118387 GOLD 118388 SILVER	118397 GOLD 118398 SILVER	118277 GOLD 118278 SILVER	118170 GOLD 118171 SILVER			

Modulo Swarovski 19,7 x 78,9

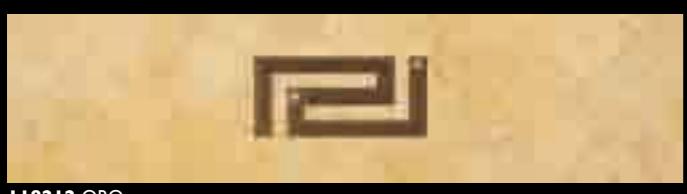
● 78 - 1 pc/box



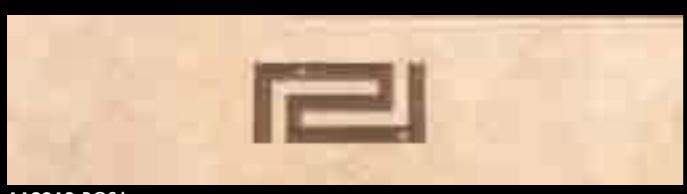
II8210 ALMOND



II8211 BEIGE



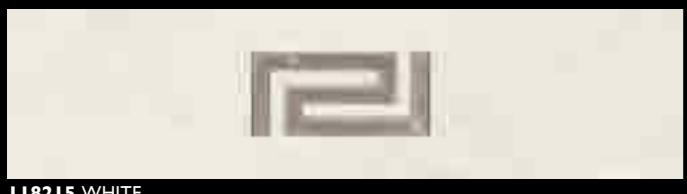
II8212 ORO



II8213 ROSA



II8214 NERO



II8215 WHITE



II8216 BLACK

Fascia Swarovski 5 x 39,4

● 65 - 4 pcs/box



II8220 ALMOND



II8221 BEIGE



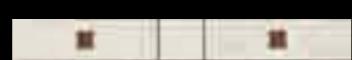
II8222 ORO



II8223 ROSA



II8224 NERO



II8225 WHITE



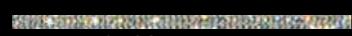
II8226 BLACK

Listelli Swarovski 1,3 x 39,4

● 75 - 2 pcs/box



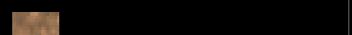
II8200 ORO



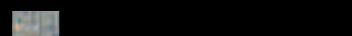
II8201 BIANCO

Tozzetto Swarovski 4,7 x 4,7

● 67 - 4 pcs/box



II8207 ORO



II8208 BIANCO

Angolo Swarovski 5 x 5

● 10 - 4 pcs/box



II8180 ALMOND



II8181 BEIGE



II8182 ORO



II8183 ROSA



II8184 NERO



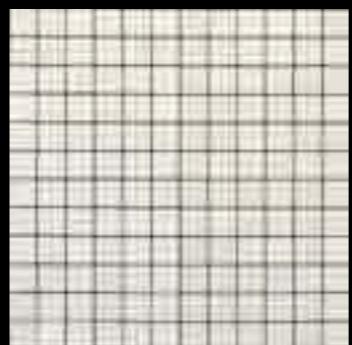
II8185 WHITE



II8186 BLACK

MOSAICI 39,4 x 39,4

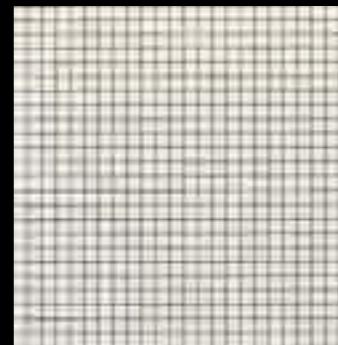
144 Moduli - ● 48 - 4 pcs/box



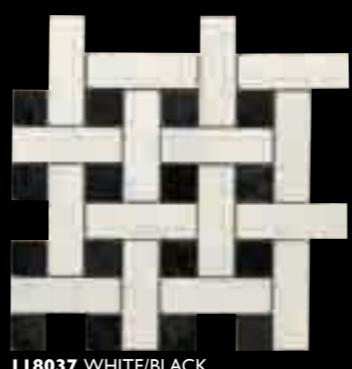
II8045 WHITE

II8040 ALMOND
II8041 BEIGE
II8042 ORO
II8043 ROSA
II8044 NERO
II8046 BLACK

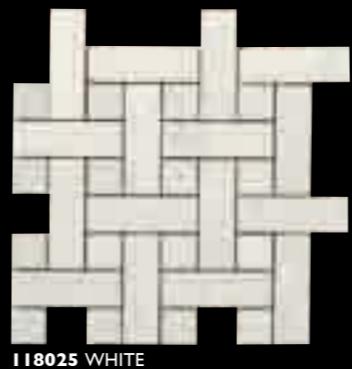
576 Moduli - ● 57 - 4 pcs/box



II8055 WHITE

II8050 ALMOND
II8051 BEIGE
II8052 ORO
II8053 ROSA
II8054 NERO
II8056 BLACKChesterfield - ■ 57 - 0,620 m²/box

II8037 WHITE/BLACK

II8030 BEIGE/ALMOND
II8031 ORO/ALMOND
II8032 ROSA/ALMOND
II8033 NERO/ALMOND
II8034 NERO/BEIGE
II8035 NERO/ROSA
II8036 NERO/ORO
II8038 BLACK/WHITEChesterfield - ■ 57 - 0,620 m²/box

II8025 WHITE

II8020 ALMOND
II8021 BEIGE
II8022 ORO
II8023 ROSA
II8024 NERO
II8026 BLACK

LOTTO MINIMO DI VENDITA 1 BOX

- MINIMUM LOT
- LOT DEVENTE MINIMUM
- MINDESTLOS
- LOTE MÍNIMO DEVENTA
- МИНИМАЛЬНАЯ ПАРТИЯ ДЛЯ ПРОДАЖИ
- 最小销售量

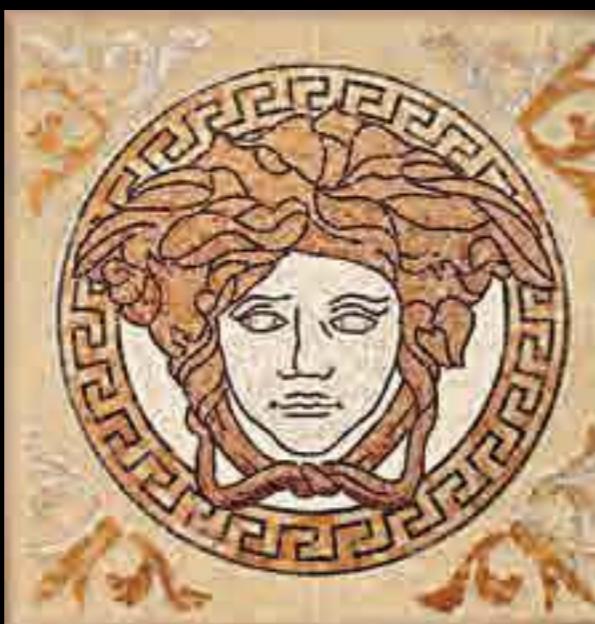
Pezzi speciali [S]

BATTISCOPA 8x39,4	BATTISCOPA SCALA 8x78,8	TORELLO GRADINO 4,2x39,4	TORELLO GRADINO ANGOLARE 4,2x78,8	M	M
● 10 - 10 pcs/box	● 25 - 2 pcs/box	● 30 - 4 pcs/box	● 52 - 2 pcs/box	● 42 - 6 pcs/box	● 42 - 6 pcs/box
II8320 ALMOND II8325 BEIGE II8330 ORO II8335 ROSA II8340 NERO II8345 WHITE II8350 BLACK	DX SX II8321-II8322 ALMOND II8326-II8327 BEIGE II8331-II8332 ORO II8336-II8337 ROSA II8341-II8342 NERO II8346-II8347 WHITE II8351-II8352 BLACK	II8360 ALMOND II8361 BEIGE II8362 ORO II8363 ROSA II8364 NERO II8365 WHITE II8366 BLACK	II8370 ALMOND II8371 BEIGE II8372 ORO II8373 ROSA II8374 NERO II8375 WHITE II8376 BLACK	II4600 OTTONE 1x79 II4601 OTTONE 0,5x79	II4605 ACCIAIO 1x79 II4606 ACCIAIO 0,5x79

Rosoni in pietra naturale 78,9x78,9 - 84 - 1 pcs/box



118440 MEDUSA ALMOND



118441 MEDUSA BEIGE



118446 MEDUSA BLACK

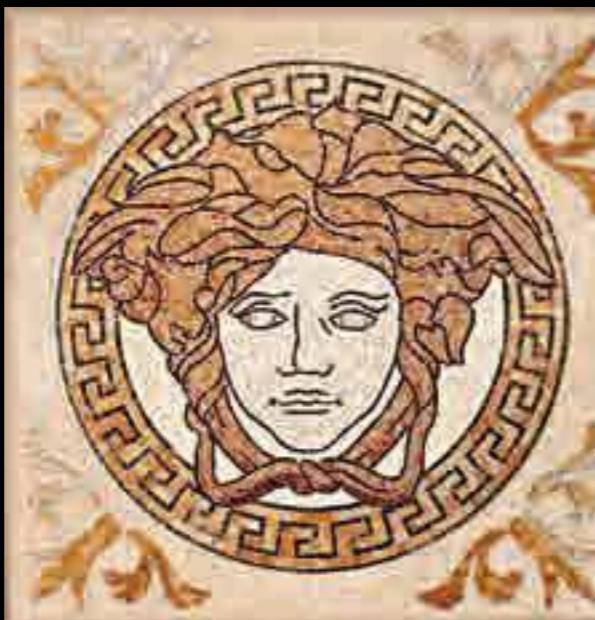
assemblaggio rosone



profilo metallo



118442 MEDUSA ORO



118443 MEDUSA ROSA



118444 MEDUSA NERO



118445 MEDUSA WHITE

IMBALLI E PESI • PACKINGS AND WEIGHTS • EMBALLAGES ET POIDS • VERPACKUNGEN UND GEWICHTE • EMBAJADYS Y PESOS • УПАКОВКИ И ВЕС • 包装和重量

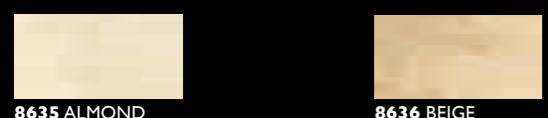
EN 14411/G Bla GL

FORMATO SIZE	pz/mq pcs/sqm	pz/scat. pcs/box	mq/scat. sqm/box	kg/mq kg/sqm	kg/scat. kg/box	scat./pal box/pal	mq/pal sqm/pal	kg/pal
fondo 39,4x78,9	4	3	0,930	23,87	22,20	27	25,11	599,40
fondo 39,4x39,4	7	6	0,930	23,87	22,20	72	66,96	1598,40
fondo 19,7x78,9	7	6	0,930	23,87	22,20	30	27,90	666,00
firma 9,6x7x7	-	4	-	-	0,80	-	-	-
firma 4x9,5	-	2	-	-	0,50	-	-	-
rosone 78x78	-	1	-	-	12,00	-	-	-
mosaici 39,4x39,4	7	4	0,620	-	14,40	-	-	-
modulo 39,4x39,4	7	4	0,620	-	13,60	-	-	-
fascia 9,8x39,4	-	8	3,15 ml	-	6,56	-	-	-
angolo 9,8x9,8	-	4	-	-	0,80	-	-	-
fascia 5,7x39,4	-	8	3,15 ml	-	4,80	-	-	-
angolo 5,7x5,7	-	4	-	-	0,60	-	-	-
fascia 3,5x39,4	-	8	3,15 ml	-	3,60	-	-	-
tozzetto 3,5x3,5	-	4	-	-	0,60	-	-	-
fascia 7x39,4	-	4	1,57 ml	-	2,00	-	-	-
raccordo fascia 7x2	-	4	-	-	0,72	-	-	-
giroscopio 7x7	-	4	-	-	0,40	-	-	-
modulo swarovski 19,7x78,9	-	1	-	-	3,70	-	-	-
fascia swarovski 5x39,4	-	4	1,57 ml	-	1,68	-	-	-
angolo swarovski 5x5	-	4	-	-	0,60	-	-	-
listello swarovski 1,3x39,4	-	2	-	-	0,40	-	-	-
tozzetto swarovski 1,3x1,3	-	4	-	-	0,16	-	-	-
tozzetto swarovski	-	4	4	4	0,30	-	-	-
colonna 19,7x39,4	-	4	-	-	6,80	-	-	-
terminale colonna 8x19,7	-	4	-	-	1,60	-	-	-
matita 1x39,4	-	10	3,94 ml	-	1,50	-	-	-
goccia matita 1x1	-	10	-	-	0,18	-	-	-
torello 4x39,4	-	10	3,94 ml	-	3,00	-	-	-
raccordo torello 4x2	-	10	-	-	0,18	-	-	-
torello 4,5x19,7	-	10	1,97 ml	-	1,80	-	-	-
raccordo torello 4,5x2	-	10	-	-	0,18	-	-	-
battiscopa 9,8x39,4	-	10	3,94 ml	-	6,50	-	-	-
raccordo battiscopa 9,8x2	-	10	-	-	0,15	-	-	-
coprisigillo 1x19,7	-	20	7,88 ml	-	2,00	-	-	-
profilo alluminio 0,3x79	-	-	-	-	-	-	-	-
profilo alluminio 0,5x79	-	6	4,74 ml	-	0,23	-	-	-
profilo alluminio 1x79	-	6	4,74 ml	-	0,46	-	-	-
profilo metallo 0,5x79	-	6	4,74 ml	-	2,10	-	-	-
profilo metallo 1x79	-	6	4,74 ml	-	4,20	-	-	-
battiscopa 8x39,4	-	8	3,15 ml	-	5,28	-	-	-
battiscopa scala 8x78,8	-	2	-	-	2,64	-	-	-
torello gradino 4,2x39,4	-	4	-	-	0,80	-	-	-
torello angolare 4,2x78,8	-	2	-	-	0,80	-	-	-

Rivestimenti 19,7x39,4 - ■ 28 - 1,009 m²/box



Rivestimenti 9,8x19,7 - ■ 31 - 0,502 m²/box



Rivestimenti 19,7x19,7 - ■ 28 - 1,009 m²/box



Listelli 4x19,7 - ■ 16 - 8 pcs/box [S] [L]



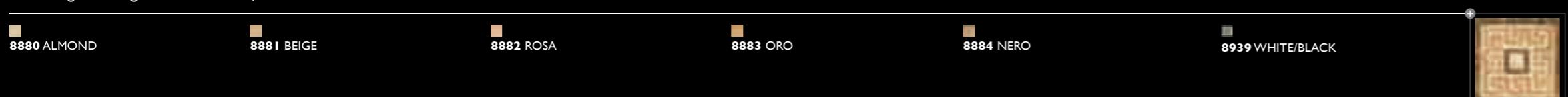
Tozzetti levigati 4x4 - ■ 10 - 4 pcs/box [S] [L]



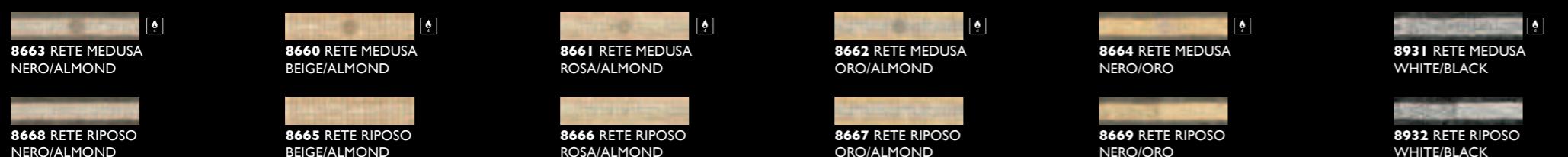
Fasce greca levigata 2x19,7 - ■ 14 - 16 pcs/box [S] [L]



Tozzetti greca levigato 2x2 - ■ 07 - 16 pcs/box [S] [L]



Fasce 4,2x19,7 - ■ 35 - 8 pcs/box [L] [F]



Fasce rete riposo 2,5x19,7 - ■ 25 - 8 pcs/box [L] [F]



■ 31 - 1,009 m²/box

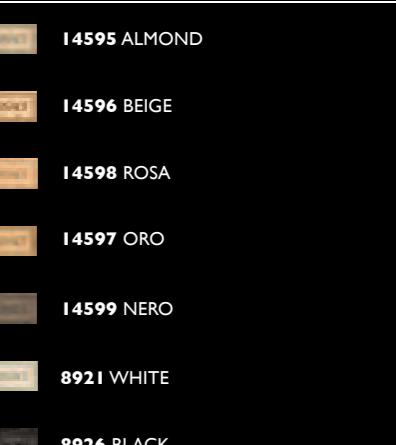
Terminale colonna 19,7x39,4 - ■ 23 - 4 pcs/box [S] [L]



Colonna 19,7x39,4 - ■ 23 - 4 pcs/box [S] [L]



Firme 4x9,5 - ■ 06 - 2 pcs/box [S] [L]



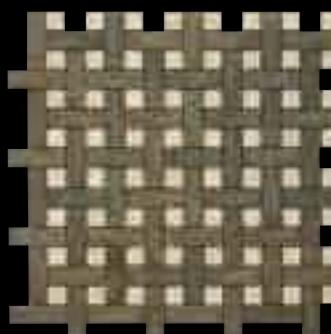
Bacchetta 2,2x39,4 - ■ 03 - 20 pcs/box





MOSAICI

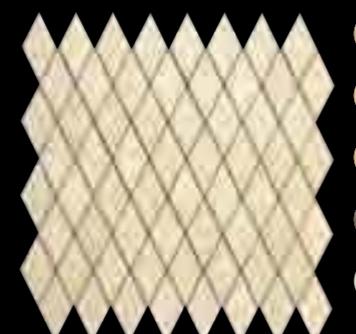
Chesterfield 39,4x39,4 - ■ 59 - 0,620 m²/box



8763 NERO/ALMOND

- 8761 ROSA/ALMOND
- 8760 BEIGE/ALMOND
- 8762 ORO/ALMOND
- 8766 NERO/ROSA
- 8764 NERO/ORO
- 8765 NERO/BEIGE
- 8970 WHITE/BLACK
- 8975 BLACK/WHITE

Rombi 39,4x39,4 - ■ 51 - 0,620 m²/box



8655 ALMOND

- 8656 BEIGE
- 8658 ORO
- 8657 ROSA
- 8659 NERO
- 8980 WHITE
- 8985 BLACK

Preinciso riga 19,7x39,4

■ 45 - 0,620 m²/box



8790 ALMOND

Riga 19,7x39,4

■ 57 - 0,620 m²/box



8640 ALMOND

Riga 19,7x39,4

■ 59 - 0,620 m²/box



8648 NERO/ALMOND



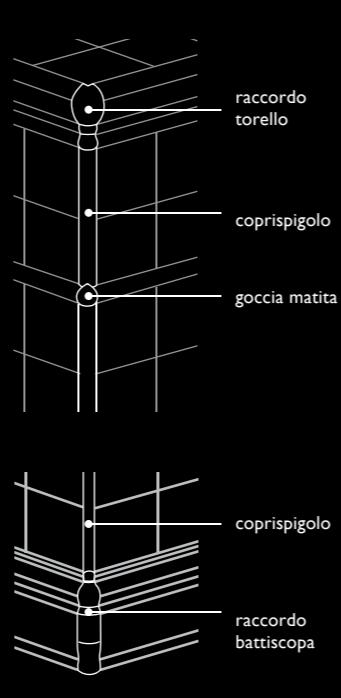
assemblaggio rosone

Pezzi speciali

■ 05 - 20 pcs/box	● 08 - 10 pcs/box	● 17 - 20 pcs/box	● 12 - 10 pcs/box	● 17 - 10 pcs/box	● 19 - 10 pcs/box	● 19 - 10 pcs/box
8830 ALMOND 8831 BEIGE 8832 ROSA 8833 ORO 8834 NERO 8540 WHITE 8545 BLACK	8835 ALMOND 8836 BEIGE 8837 ROSA 8838 ORO 8839 NERO 8541 WHITE 8546 BLACK	8890 ALMOND 8891 BEIGE 8892 ROSA 8893 ORO 8894 NERO 8530 WHITE 8535 BLACK	8820 ALMOND 8821 BEIGE 8822 ROSA 8823 ORO 8824 NERO 8550 WHITE 8555 BLACK	8825 ALMOND 8826 BEIGE 8827 ROSA 8828 ORO 8829 NERO 8551 WHITE 8556 BLACK	8885 ALMOND 8886 BEIGE 8887 ROSA 8888 ORO 8889 NERO 8940 VWHITE 8945 BLACK	8895 ALMOND 8896 BEIGE 8897 ROSA 8898 ORO 8899 NERO 8941 WHITE 8946 BLACK

36 pcs/box	● 37 - 10 pcs/box	10 pcs/box	● 45 - 10 pcs/box	● 19 - 12 pcs/box	● 19 - 10 pcs/box
8750 CLASSICO ● 23 8751 ORO ● 18	8755 CLASSICO 8756 ORO	8740 CLASSICO ● 45 8741 ORO ● 39	8745 CLASSICO 8746 ORO	8840 ALMOND 8841 BEIGE 8842 ROSA 8843 ORO 8844 NERO 8520 WHITE 8525 BLACK	8845 ALMOND 8846 BEIGE 8847 ROSA 8848 ORO 8849 NERO 8521 VWHITE 8526 BLACK

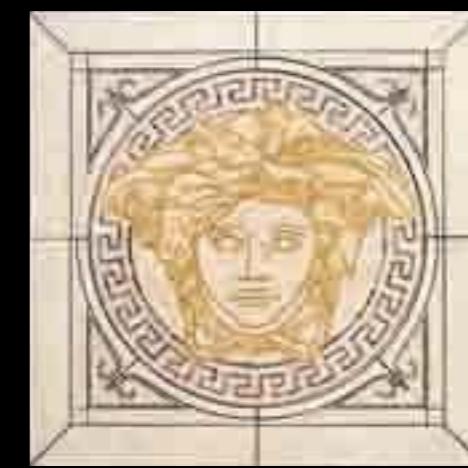
ASSEMBLAGGIO PEZZI SPECIALI



Rosoni in ceramica 50x50 - ● 81 - 1 pcs/box



8910 ROSA/ALMOND/BEIGE/NERO



8911 ORO/ALMOND/BEIGE/NERO



8953 WHITE/BLACK

Rosoni in pietra naturale 50x50 - ● 83 - 1 pcs/box



8770 ROSA/ALMOND/BEIGE/NERO



8771 ORO/ALMOND/BEIGE/NERO



8954 WHITE/BLACK

IMBALLI E PESI • PACKINGS AND WEIGHTS • EMBALLAGES ET POIDS • VERPACKUNGEN UND GEWICHTE • EMBALAJES Y PESOS • УПАКОВКИ И ВЕС • 包装和重量

EN 14411/G Bla GL

FORMATO SIZE	pz/mq pcs/sqm	pz/scat. pcs/box	mq/scat. sqm/box	kg/mq kg/sqm	kg/scat. kg/box	scat/pal box/pal	mq/pal sqm/pal	kg/pal
Fondo 19,7x39,4	13	13	1,009	20,10	20,29	54	54,48	1.095,66
Firma 19,7x39,4	-	4	-	-	5,68	-	-	-
Fondo 19,7x19,7	26	26	1,009	20,10	20,29	57	57,51	1.156,53
Fondo 9,8x19,7	52	26	0,502	20,05	10,09	132	66,26	1.331,88
Mosaico riga 19,7x39,4	13	8	0,620	18,46	11,36	-	-	-
Bacchetta 2,2x19,4	-	20	7,88 ml	-	2,00	-	-	-
Mosaico rombi 39,4x39,4	-	4	0,620	-	5,68	-	-	-
Mosaico chesterfield 39,4x39,4	-	4	0,620	-	5,68	-	-	-
Rosone medusa 54x54	-	1	-	-	5,00	-	-	-
Coprisigillo 1x19,7	-	20	3,94 ml	-	2,00	-	-	-
Matita 1x19,7	-	20	3,94 ml	-	2,00	-	-	-
Matita marmo 1x19,7	-	36	7,09 ml	-	3,60	-	-	-
Goccia matita 1x1	-	10	-	-	0,18	-	-	-
Torello 3x19,7	-	10	1,97 ml	-	1,00	-	-	-
Raccordo torello 3x3x2	-	10	-	-	0,18	-	-	-
Torello 4,5x19,7	-	10	-	-	2,50	-	-	-
Raccordo torello 4,5x2x3	-	10	-	-	0,18	-	-	-
Listello 2x19,7	-	16	3,94 ml	-	0,80	-	-	-
Listello 2,5x19,7	-	8	1,57 ml	-	1,60	-	-	-
Listello 4x19,7	-	8	1,57 ml	-	1,24	-	-	-
Listello 4,2x19,7	-	8	1,57 ml	-	3,36	-	-	-
Tozzetto 2x2	-	16	-	-	0,08	-	-	-
Tozzetto 4x4	-	4	-	-	0,02	-	-	-
Battiscopa 10x19,7	-	12	2,36 ml	-	1,20	-	-	-
Raccordo battiscopa 10x2x3	-	10	-	-	1,00	-	-	-
Colonna/Terminale 19,7x39,4	-	4	-	-	5,68	-	-	-

Pavimenti 41x41 - [■ 20] - 1,512 m²/box



I4600 ALMOND



I4601 BEIGE



I4602 ORO



I4603 ROSA



I4604 NERO



Rosoni 41x41 - [● 65] - 4 pcs/box + S L



I4705 ALMOND



I4706 BEIGE



I4707 ORO



I4708 ROSA



I4709 NERO

Tozzetti 2,8x2,8 - [● 08] - 16 pcs/box S L



I4645 GRECA ALMOND



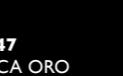
I4635 MEDUSA ALMOND



I4646 GRECA BEIGE



I4636 MEDUSA BEIGE



I4647 GRECA ORO



I4637 MEDUSA ORO



I4648 GRECA ROSA



I4638 MEDUSA ROSA



I4649 GRECA NERO



I4639 MEDUSA NERO



LOTTO MINIMO DI VENDITA 1 BOX

- + MINIMUM LOT
- + LOT DEVENTE MINIMUM
- + MINDESTLOS
- + LOTE MINIMO DEVENTA
- + МИНИМАЛЬНАЯ ПАРТИЯ ДЛЯ ПРОДАЖИ
- + 最小销售量

Fasce greca 2,8x41 - [● 18] - 16 pcs/box S L



I4640 ALMOND



I4641 BEIGE



I4642 ORO

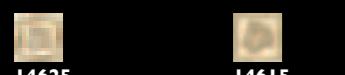


I4643 ROSA



I4644 NERO

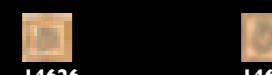
Tozzetti 5,7x5,7 - [● 10] - 4 pcs/box S L



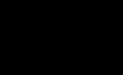
I4625 FOGLIA ALMOND



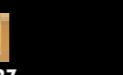
I4615 MEDUSA ALMOND



I4626 FOGLIA BEIGE



I4616 MEDUSA BEIGE



I4627 FOGLIA ORO



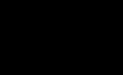
I4617 MEDUSA ORO



I4628 FOGLIA ROSA



I4618 MEDUSA ROSA



I4629 FOGLIA NERO



I4619 MEDUSA NERO



Firme 4x9,5 - [● 06] - 2 pcs/box S



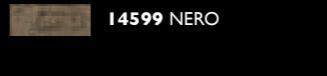
I4595 ALMOND



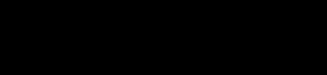
I4596 BEIGE



I4597 ORO

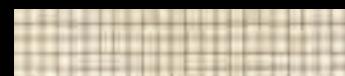


I4598 ROSA



I4599 NERO

Fasce mosaico levigata 10x41 - [● 29] - 8 pcs/box B L



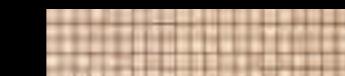
I4650 ALMOND



I4651 BEIGE



I4652 ORO



I4653 ROSA



I4654 NERO



I4656 MARMO CLASSICO



I4655 MARMO CHIARO

Rosoni medusa in ceramica 41x41 - 81 - 1 pcs/box



I4230 MEDUSA ROSA
I4231 MEDUSA ROSA/ALMOND



I4232 MEDUSA ROSA/BEIGE
I4233 MEDUSA ROSA/NERO



I4235 MEDUSA ORO
I4236 MEDUSA ORO/ALMOND



I4237 MEDUSA ORO/BEIGE
I4238 MEDUSA ORO/NERO

Rosoni medusa in pietra naturale 41x41 - 83 - 1 pcs/box



I4210 MEDUSA ROSA
I4211 MEDUSA ROSA/ALMOND



I4212 MEDUSA ROSA/BEIGE
I4213 MEDUSA ROSA/NERO



I4215 MEDUSA ORO
I4216 MEDUSA ORO/ALMOND



I4217 MEDUSA ORO/BEIGE
I4218 MEDUSA ORO/NERO

Rosoni in pietra naturale 82x82 - 84 - 1 pcs/box



I4220 MEDUSA ALMOND
I4221 MEDUSA BEIGE
I4222 MEDUSA ROSA
I4223 MEDUSA ORO
I4224 MEDUSA NERO

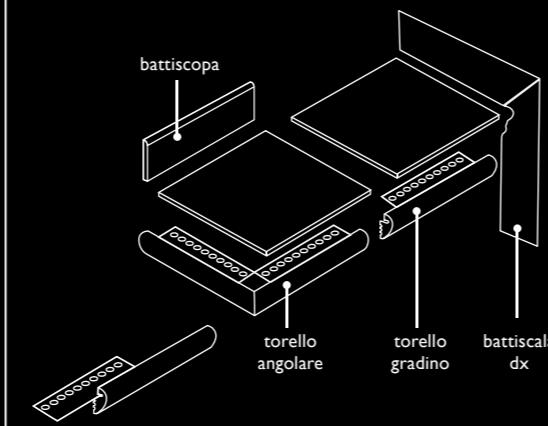
assemblaggio rosone



Pezzi speciali

BATTISCOPA GRECA 8x41	BATTISCOPA SCALA 8x82	TORELLO GRADONE 5x41	TORELLO GRADONE ANGOLARE 5x82
• 09 - 10 pcs/box	• 21 - 2 pcs/box	• 31 - 4 pcs/box	• 52 - 2 pcs/box
I4675 ALMOND	DX SX	I4676-14677 ALMOND	I4660 ALMOND
I4680 BEIGE	I4681-14682 BEIGE	I4661 BEIGE	I4671 BEIGE
I4685 ORO	I4686-14687 ORO	I4662 ORO	I4672 ORO
I4690 ROSA	I4691-14692 ROSA	I4663 ROSA	I4673 ROSA
I4695 NERO	I4696-14697 NERO	I4664 NERO	I4674 NERO

ASSEMBLAGGIO PEZZI SPECIALI



IMBALLI E PESI • PACKINGS AND WEIGHTS • EMBALLAGES ET POIDS • VERPACKUNGEN UND GEWICHTE • EMBALAJES Y PESOS • УПАКОВКИ И ВЕС • 包装和重量

FORMATO SIZE	pz/mq pcs/sqm	pz/scat. pcs/box	mq/scat. sqm/box	kg/mq kg/sqm	kg/scat. kg/box	scat/pal box/pal	mq/pal sqm/pal	kg/pal
Pavimento 41x41	6	9	1,512	20,10	30,40	48	72,57	1,459,20
Firma 41x41	-	4	-	-	12,72	-	-	-
Tozzetto 2,8x2,8	-	16	-	-	0,32	-	-	-
Fascia 2,8x41	-	16	6,56 ml	-	8,00	-	-	-
Tozzetto 5,7x5,7	-	4	-	-	0,20	-	-	-
Fascia 5,7x41	-	8	3,28 ml	-	4,00	-	-	-
Fascia 10x41	-	8	3,28 ml	-	6,40	-	-	-
Rosone 41x41	-	4	-	-	13,10	-	-	-
Rosone medusa 41x41	-	1	-	-	3,18	-	-	-
Rosone medusa 82x82	-	1	-	-	12,00	-	-	-
Battiscopa 8x41	-	10	4,10 ml	-	4,00	-	-	-
Battiscopa scala 8x82	-	2	-	-	1,60	-	-	-
Torello gradone 5x41	-	4	-	-	0,80	-	-	-
Torello gradone angolare 5x82	-	2	-	-	0,80	-	-	-

VERSACE
HOME

PALACE

INFO TECNICHE

Technical information - Reinseignements techniques - Technische Informationen - Informaciones tecnicas - Техническая информация - 技术信息

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

Installation specifications
Instructions de pose

Verlegungsanweisungen
Advertencias para la colocación

Durante la posa in opera, è necessario procedere a una tempestiva ed accurata pulizia con acqua dei residui di colla e stucco, al fine di evitare incrostazioni la cui rimozione potrebbe rivelarsi difficoltosa. Per questa operazione si raccomanda di non usare mai spugne, detersivi, paste o sostanze abrasive in genere che potrebbero compromettere le caratteristiche estetiche del prodotto. Dopo la pulizia, si consiglia un'accurata protezione del pavimento posato, specie nel caso si tratti di gres porcellanato levigato o lappato. Durante i lavori di posa in opera, è bene proteggere le superfici delle lastre da eventuali abrasioni.

NOTA BENE. All'atto della posa prelevare piastrelle alternativamente da diverse scatole. Controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta. Non si accettano reclami relativi a materiale già posato.

Per una posa eseguita a regola d'arte è richiesta, in generale, l'osservanza dei seguenti criteri:

- 1 - resistenze adeguate del sottofondo;
- 2 - rispetto dei tempi di maturazione del massetto;
- 3 - posa in ambienti di sole civili abitazioni. Applicazioni diverse dovranno essere sottoposte a verifica di Gardenia Orchidea;
- 4 - rispetto degli eventuali giunti strutturali presenti;
- 5 - realizzazione di giunto elastico perimetrale, per ogni elemento in elevazione, con limitazione delle superfici continue a non oltre 50-60 m² (25-30 m² in presenza di grandi vetrate);
- 6 - utilizzo di opportuno adesivo di classe C2 (per interno) o C2E (per esterno) secondo EN 12004, utilizzando la tecnica della doppia spalmatura;
- 7 - utilizzo di idoneo stucco avendo cura di effettuare prove preventive di pulibilità in caso di stuccature a contrasto;
- 8 - all'atto della posa prelevare piastrelle alternativamente da diverse scatole;
- 9 - controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta.

During laying, wash immediately and thoroughly with water to remove any residue of adhesive or grout, as if left to harden, these become very difficult to remove. When washing, never use abrasive sponges, detergents, pastes or other products as these may compromise the aesthetic characteristics of the product. After cleaning we recommend protecting the laid floor tiles carefully, especially in the case of polished or lapped porcelain stoneware. During laying protect the surfaces of the tile installations to prevent abrasion.

Au cours de la pose, il est indispensable de bien nettoyer rapidement à l'eau les résidus de colle et de mortier. De cette façon, vous évitez les incrustations qui pourraient être difficiles à enlever. Pour cette opération, nous vous recommandons de ne jamais utiliser d'éponges, de détergents, de pâtes ou substances abrasives en général, car les caractéristiques esthétiques du produit pourraient s'en ressentir. Après le nettoyage, nous vous conseillons de bien protéger le revêtement de sol posé, spécialement s'il est en grès cérame poli ou rodé. Pendant les opérations de pose, il est préférable de protéger les surfaces des dalles contre les abrasions éventuelles.

Während der Verlegung müssen eventuelle Spachtel- und Klebstoffrückstände sofort und sorgfältig mit Wasser entfernt werden, um Verkrustungen zu vermeiden, die nur schwer wieder entfernbare sind. Für diesen Arbeitsvorgang niemals scheuernde Schwämme, Pasten oder sonstige abrasiven Substanzen verwenden, welche die ästhetischen Merkmale des Produkts beeinträchtigen könnten. Nach der Reinigung empfehlen wir den verlegten Bodenbelag sorgfältig abzudecken, besonders, wenn es sich um polierte und gläzendes Feinsteinzeug handelt. Während der Verlegungsarbeiten die Oberflächen der Platten vor eventuellem Abrieb schützen.

Durante la colocación en obra, deberá procederse a una limpieza con agua, tempestiva y esmerada, de los residuos de adhesivo y de relleno de juntas, con el fin de impedir que se formen incrustaciones, cuya eliminación podría resultar dificultosa. Para llevar a cabo esta operación, se recomienda no usar nunca esponjas, detergentes, pastas o sustancias abrasivas en general que pudieran comprometer las características estéticas del producto. Se aconseja proteger cuidadosamente el pavimento colocado después de la limpieza, sobre todo si se trata de gres porcelánico pulido o lapeado. Durante los trabajos de colocación, conviene proteger las superficies de las losas de posibles abrasiones.

При укладке необходимо перейти к своевременной и тщательной очистке водой остатков клея и штукатурки, с целью избежать образования налета, чье удаление может оказаться затруднительным. Для этой операции рекомендуется никогда не использовать губки, чистящие средства, пасту или другие абразивные вещества, которые могут испортить эстетические характеристики продукта. После очистки рекомендуется обеспечить тщательную защиту уложенного пола, особенно, если речь идет о полуопиленном или полированном керамограните. Во время укладки следует защитить поверхность плит от возможных царапин.

施工过程中，必须及时、细致地用水清洁残余的粘合剂和灰泥，以免结硬垢而难以清除。清洁时建议千万不要使用可能会影响产品美观特点的海绵、一般腐蚀性清洁剂/清洁膏或物质。如果必须使用含酸清洁剂来清除地板上残余的灰泥/或粘合剂，建议清洁后必须用水细致冲洗，然后吹干。在整个施工表面使用清洁剂前，生产商通常建议在地砖或墙砖上一小块不起眼的地方试用他们的清洁剂。清洁后，建议细致保护施工后的地面，特别是研磨或抛光的细瓷砖。施工过程中，应保护瓷砖表面免受磨损。

Меры предосторожности при укладке

安装警告

N.B. During laying, pick tiles alternately from different boxes. Check that the calibre, shade and sorting grade are correct before installing. We cannot accept complaints made after the material has been installed.

To achieve a state-of-the-art installation the following criteria must be observed:

- 1 - adequate sub-base resistance;
- 2 - respect of the slab setting times;
- 3 - installation in residential environments only. Any different applications must be examined by Gardenia Orchidea;
- 4 - respect of any existing structural joints;

NOTA BENE. Pour la pose, mélangez les carreaux des différentes boîtes. Avant la pose, vérifiez la nuance, le calibre et la qualité. Nous n'admettons aucune réclamation concernant des produits déjà posés.

Il est nécessaire de rappeler qu'afin de garantir une pose dans les règles de l'art, il faut respecter les critères suivants:

- 1 - bonne résistance de la couche de fond;
- 2 - respect des temps de séchage de la chape de fond;
- 3 - pose en espaces résidentiels uniquement. Toute application différente devra être exposée à Gardenia Orchidea pour vérification;
- 4 - respect des joints de structure éventuellement présents;
- 5 - réalisation de joints élastiques péri-métrale pour chaque élément en élévation, avec limitation des surfaces continues non

HINWEIS. Für das Verlegen die Fliesen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln nehmen. Vor der Verlegung, Farbtön, Werkmaß und Sortierung kontrollieren. Reklamationen bezüglich bereits verlegter Materialien werden nicht angenommen.

Für eine einwandfreie Verlegung sind folgende Maßstäbe zu beachten:

- 1 - Angemessen widerstandsfähiger Untergrund;
- 2 - Einhaltung der Estrich-Trockenzeiten;
- 3 - Verlegung nur im Wohnungsbau. Andere Anwendungen müssen von Gardenia Orchidea geprüft werden;
- 4 - Beachtung der eventuell vorhandenen Gebäudetrennfugen;
- 5 - Fertigung von Randbewegungsfugen für jeden vertikalen Strukturelement mit Beschränkung der kontinuierlicher Flächen auf nicht mehr als 50-60 m² (25-30 m² bei vorhandenen großen Glaswänden oder bei Verlegung in Außenbereich);

NOTA BENE. Para la colocación de las baldosas, sacar éstas alternativamente de distintas cajas. Controlar, antes de la colocación, su tonalidad, calibre y calidad. Una vez colocado el material, no se aceptarán reclamaciones.

Para una perfecta colocación es necesario tener en cuenta los criterios enumerado a continuación:

- 1 - resistencias adecuadas de la solera;
- 2 - respeto de los tiempos de fraguado de la solera de soporte;
- 3 - colocación en viviendas. Las aplicaciones distintas deberán ser sometidas al control de Gardenia Orchidea;
- 4 - respeto de las posibles juntas estructurales presentes;
- 5 - realización de una junta elástica perimetral, para cada elemento elevado, con limitación de las superficies continuas a un máximo de 50-60 m² (25-30 m² en presencia de grandes ventanas o

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время укладки следует использовать плитку из разных коробок. Перед укладкой проконтролировать тон, размер и качество. Рекламации, касающиеся уже уложенного материала, не принимаются.

Для искусно выполненной укладки требуется соблюдение следующих критериев:

- 1 - соответствующая сопротивляемость основания;
- 2 - соблюдение времени созревания стяжки;
- 3 - укладка только в жилых помещениях. Иное применение должно контролироваться компанией Gardenia Orchidea;
- 4 - соблюдение возможных присущих структурных соединений;
- 5 - реализация компенсационного периметрального шва для каждого приподнятого элемента, с ограничением сплошных поверхностей на не более чем 50-60 м² (25-30 м² в присутствии больших витражей);

备注：施工时从不同箱子中轮流取出瓷砖。施工前，检查色调、尺寸和选择。不接受与已铺设材料有关的投诉。

为了施工完美无缺，通常要求遵循以下标准：

- 1 - 基底具有适当的机械应力
- 2 - 遵循施工表面的成熟时间
- 3 - 只在民用住宅环境施工。各种应用必须经 Gardenia Orchidea 的检查
- 4 - 注意可能存在的结构性伸缩缝

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DI PRODOTTI RETTIFICATI

Installation notes for edge-ground tiles
Recommandations pour la pose de carrelages rectifiés

Hinweise für die Verlegung rektifizierter Produkte
Advertisas para la colocación de productos rectificados

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ
РЕКТИФИЦИРОВАННОЙ
ПРОДУКЦИИ
磨边产品的安装警告

5 - realization of expansion joint for the perimeter, for all raised elements, with limitation of continuous surfaces to no more than 50-60 sqm (25-30 sqm in areas containing large window/glass installations or when used externally);

6 - the use of a suitable C2 (for interior use) or C2E (for external use) adhesive according to EN12004, applied with the double spread coating technique;

7 - the use of a suitable grout, checked and tested first, in the case of contrasting grout, and tested in a small area to verify that it can be effectively cleaned away;

8 - during laying pick tiles alternately from different boxes;

9 - check that the calibre, shade and sorting grade are correct before installing.

supérieures à 50-60 m² (25-30 m² en présence de grandes baies vitrées ou de pose en espaces externes);

6 - utilisation d'une colle de la classe C2 (pour emploi à l'intérieur) ou C2E (pour l'emploi à l'extérieur) conformément à la norme EN 12004, en veillant à en appliquer deux couches;

7 - utilisation d'un enduit en veillant à effectuer un test préalable pour s'assurer de la facilité de nettoyage dans le cas où il serait d'une couleur faisant contraste;

8 - pour la pose, mélangez les carreaux des différentes boîtes;

9 - avant la pose, vérifiez la nuance, le calibre et la qualité.

Edge-ground products also enable to obtain surfaces where joints are hardly perceptible. The high hardness of this material and the perfect orthogonality of the tiles demand the adoption of some important precautions during the laying operations.

Le produit rectifié permet d'obtenir une surface dont les joints entre les carreaux sont à peine perceptibles. La grande dureté du matériau et la parfaite orthogonalité des carreaux demandent toutefois le respect d'un certain nombre d'avertissements lors de la pose.

Mit rektifizierten Produkten lassen sich Oberflächen mit kaum sichtbaren Verbindungsstellen zwischen einer und der anderen Platte erzielen. Die hohe Härte und Rechtwinkligkeit des Materials zwingen jedoch dazu, bei der Verlegung einige wichtige Hinweise zu beachten.

El producto rectificado permite obtener una superficie en la que la unión entre una losa y otra es apenas perceptible. La elevada dureza del material y la ortogonalidad de los azulejos demandan algunas advertencias importantes durante los procesos de colocación.

Ректифицированный продукт позволяет также получить поверхность, где шов между плитами почти не заметен. Повышенная прочность и ортогональность материала предписывают, тем не менее, некоторые важные меры предосторожности во время укладки.

磨边产品可以令表面砖与砖之间的伸缩缝刚能看见。但是，材料的高硬度和直角要求在施工时注意一些重要警告。

VERIFICARE LA PERFETTA PULIZIA E PLANARITÀ DEL SOTTOFONDO SU CUI ANDRÀ POSATO IL PRODOTTO.

Check that the surface on which the tiles will be installed is absolutely flat and clean.

Verifier la parfaite propreté et planarité de la sous-couche sur laquelle le produit sera posé.

Prüfen, dass der Estrich, auf dem die Platten verlegt werden, perfekt sauber und ebenflächig ist.

Comprobar que la solera sobre la que se coloca el producto, sea perfectamente limpia y plana.

Обеспечить абсолютную чистоту и ровность основания, на которое будетложен продукт.

检查将铺设产品的基底是否清洁和平滑。

EVITARE GLI URTI DURANTE L'APPLICAZIONE DEL PRODOTTO, PER NON PROVOCARE LA SCHEGGIATURA DEGLI SPIGOLI SUPERIORI DELLA PIASTRELLA.

Take care not to knock tiles during laying, as this may chip their top edges.

Lors de la pose, éviter d'entrechoquer les carreaux aufin de ne pas les ébrécher à la hauteur des arêtes supérieures.

Beim Auflegen der Platten Stöße vermeiden, damit die oberen Plattenkanten nicht splittern.

Evite los golpes durante la colocación del producto, para no causar el astillado de los cantos superiores del azulejo.

Избегайте ударов во время укладки продукта, чтобы не вызвать скол верхних уголков плитки.

在铺设产品时应避免碰撞，以免导致瓷砖上面的边角破裂。

È CONSIGLIATA UNA DIMENSIONE DELLA FUGA TALE DA PERMETTERE ALLO STUCCO DI RAGGIUNGERE IL SOTTOFONDO (2MM MINIMO). È NECESSARIO L'UTILIZZO DI STUCCHI SPECIFICI PER IL MATERIALE INSTALLATO (AD ES., GRES PORCELLANATO; ASSORBIMENTO ACQUA < 0,1%) INSTALLATI CON FUGA MINIMA (CONSULTARE LE AZIENDE PRODUTTRICI DI STUCCHI).

We recommend a joint size that will allow the grout to reach the bed (minimum 2 mm). The grout must be specifically intended for the material to be laid (for example, porcelain stoneware: water absorption < 0.1% with a minimum gap size (consult the grout manufacturer).

Nous recommandons de dimensionner le joint de façon à permettre au mortier d'atteindre le support (2 mm minimum). Il est indispensable d'avoir recours à des mortiers spécialement adaptés au matériau posé (par ex.: le grès cérame = absorption d'eau < 0,1% à joints réduits (s'adresser aux fabricants de mortiers).

Es wird ein Fugenabstand empfohlen, der es der Fugenmasse erlaubt den Untergrund zu erreichen (mind. 2 mm). Die Verwendung von speziellen Fugenmassen für das installierte Material ist notwendig (z.B. Feinsteinzeug: Wasseraufnahme < 0,1%), die mit einer minimalen Fuge installiert werden (den Hersteller der Fugenmasse konsultieren).

Se aconseja mantener una dimensión de la junta que permita que el material de rejuntado alcance el substrato (2 mm como mínimo). Han de utilizarse materiales de rejuntado específicos para el material colocado (por ej. gres porcelánico: absorción de agua < 0,1%) y aplicarse con junta pequeña (consultar a los fabricantes de rejuntado).

Рекомендуется такой размер шва, чтобы позволить штукатурке достичь основания (минимум 2 мм). Необходимо использовать специальную штукатурку для уложенного материала (например, керамогранит: водопоглощение < 0,1%), нанесенной с минимальным швом (обратиться к компаниям-производителям штукатурки).

VISTE LE CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO, NEL CASO DI POSA SFALSATA SI CONSIGLIA DI NON ECCEDERE NELLA SFALSATURA DI OLTRE 1/3 DELLA LUNGHEZZA DELLA MATTONELLA.

Due to the particular product characteristics, if a staggered layout is chosen, the tiles should not extend beyond the adjacent ones by more than 1/3 of the length of the tile.

Pour la pose à coupe de pierre, il est conseillé de ne pas décaler les carreaux de plus de 1/3 de la longueur en raison de leurs caractéristiques.

Aufgrund der Eigenschaften des Produkts wird im Fall eines versetzten Verlegemusters empfohlen, beim Versetzen 1/3 der Fliesenlänge nicht zu überschreiten.

Vistas las características del producto, en caso de colocación escalonada, se aconseja no exceder en el escalonamiento más de 1/3 de la longitud de la baldosa.

Учитывая характеристики продукта, в случае смешанной укладки рекомендуется не превышать смещение на расстояние, превышающее 1/3 длины плитки.

出于产品特性的原因，在交错施工时，建议交错不要超过铺地砖长度的三分之一。

ELEMENTI DECORATIVI

Decorative elements
Éléments de décoration

Dekorationselemente
Elementos decorativos

Декоративные элементы
装饰件

Le tipologie decorative adottate da Gardenia si possono ricondurre alle seguenti.

DECORAZIONI IN PIETRA E MARMO NATURALE.
Utilizzano materiali naturali, che consentono un'ampia varietà di colori, sfumature e texture. Sono estremamente durevoli ma non totalmente resistenti alle macchie e agli acidi, caratteristica che li rende non idonei a qualunque applicazione. 

DECORAZIONI IN ORO E LUSTRO.

Vengono realizzate utilizzando smalti e materiali preziosi applicati con tecniche raffinate. L'uso di lustri metallici conferisce al prodotto ceramico un effetto cangiante che lo arricchisce di riflessi madrepertolati. Le decorazioni che presentano campiture in oro puro potrebbero nel tempo perdere l'originale brillantezza, per assumere la colorazione opaca caratteristica dell'oro antico. 

DECORAZIONI CON CAMPITURE VETROSE.

Il pregio di questa tipologia decorativa viene dalla presenza del cosiddetto "effetto craquele", estremamente raffinato e apprezzato sin dall'antichità. La distribuzione irregolare della graniglia vetrosa conferisce infatti una valenza artigianale e dunque un elevato contenuto estetico al pezzo ceramico. 

DECORAZIONI A MANO.

Gli articoli su cui si sono realizzate applicazioni manuali si presentano con le caratteristiche irregolarità del lavoro artigianale, che costituiscono il valore stesso del manufatto. 

ALTRÉ DECORAZIONI.

Per le decorazioni in materiali diversi quali ad esempio alluminio, acciaio, vetro o altri materiali non ceramici, raccomandiamo di attenersi alle norme di posa e manutenzione specifici per ogni tipologia. 

The Gardenia range includes the following types of decorative elements.

-DECORATIONS IN NATURAL STONE AND MARBLE. These use natural materials for a wide spectrum of colours, tones and textures. These are extremely durable but not totally resistant to stains and acid, this means that they are not suitable for all applications.

-DECORATIONS IN GOLD AND LUSTRE. Created by applying precious glazes and metals with sophisticated techniques. The use of metallic lustres gives the ceramic material a sheen, enhanced by an iridescent effect. Decorations with gold inserts may lose their original sheen over time and assume a distinctive opacity typical of antique gold.

-DECORATIONS WITH VITREOUS BASES. What makes this type of decoration so attractive is the extremely sophisticated 'craquelle effect', which has been highly sought after since antiquity. The uneven distribution of the glass grit gives the ceramic item a handcrafted appearance that enhances its aesthetic value.

-HAND-PAINTED DECORATIONS. The distinctive irregularity of hand decorated articles is typical of craftsman techniques and is precisely what constitutes the value of the article itself.

-OTHER DECORATIONS. For decorations using other materials, such as aluminium, steel, glass or other non-ceramic materials, follow the installation and care instructions for the specific product.

Les types de décoration décrits ci-après résument ceux de Gardenia.

-DÉCORATIONS EN PIERRE ET MARBRE NATURELS. Elles sont faites dans des matériaux naturels qui offrent une riche gamme de couleurs, de nuances et de structures. Elles sont extrêmement durables, mais pas totalement résistantes aux taches et aux acides. En raison de cette caractéristique, elles ne peuvent pas être appliquées partout.

-DÉCORATIONS EN OR ET LUSTRE. Elles se composent d'émaux et de matières précieuses appliquées à l'aide de techniques sophistiquées. Les lustres métalliques donnent au produit céramique un effet irisé, qui pare le produit de reflets sacrés. Les décorations ornées d'inclusions en or peuvent perdre leur éclat d'origine au fil du temps et prendre la coloration mate propre à l'or ancien.

-DÉCORATIONS AVEC INCLUSIONS VITREUSES. Ce type de

décoration tire sa valeur de ce qui est appelé « le craquelle », un effet extrêmement élégant et apprécié depuis l'antiquité. En effet, la répartition irrégulière des particules vitreuses donne, à la pièce céramique, un aspect artisanal et dès lors un fort contenu esthétique.

-DÉCORATIONS FAITES À LA MAIN. Les articles travaillés à la main présentent les irrégularités typiques de l'œuvre artisanale, et la résine toute leur valeur!

-AUTRES DÉCORATIONS. Pour les décorations faites dans d'autres matières, comme par exemple l'aluminium, l'acier, le verre ou autres matériaux non céramiques, nous vous recommandons d'observer les règles de pose et d'entretien propres à chaque type.

-DÉCORATIONS AVEC INCLUSIONS VITREUSES. Ce type de

-DÉKORATIONEN MIT GLASHINTERGRUNDEN. Der Vorteil dieses Dekorationstyps liegt im Vorhandensein des sogenannten "Craquelé-Effekt", ein äußerst edles Merkmal, das bereits in der Antike geschätzt wurde. Die unregelmäßige Glaseinstreuung verleiht dem Keramikstück einen handwerklichen Wert und somit einen hohen ästhetischen Inhalt.

-DEKORATIONEN AUS NATURSTEIN UND NATURMARMOR. Eingesetzten werden Naturmaterialien, die eine große Varietät von Farben, Nuancen und Texturen ermöglichen. Sie sind äußerst haltbar, aber nicht vollkommen flecken- und säurebeständig, sodass sie nicht für alle Anwendungen geeignet sind.

-GOLD- UND LÜSTERDEKORATIONEN. Sie werden durch die Verwendung von Glasuren und kostbaren Materialien realisiert, die mit modernsten Techniken aufgetragen werden. Der Gebrauch von Metallluster verleiht dem Keramikprodukt einen verschiedenfarbig schillernden Effekt und perlmuttfarbene Reflexe. Die Dekorationen mit Goldhintergrundbemalungen könnten mit der Zeit den ursprünglichen Glanz verlieren und die für Antikgold charakteristische matte Färbung annehmen.

-MANUELL VERSEHENE DEKORATIONEN. Die Artikel, an denen manuelle Dekorationen realisiert werden, zeichnen sich durch die charakteristischen Ungleichmäßigkeiten der Handwerksarbeit aus, was im Endeffekt den Wert des Handwerksprodukts selbst ausmacht.

-SONSTIGE DEKORATIONEN. Für die Dekorationen aus verschiedenen Materialien, wie zum Beispiel Aluminium, Glas oder anderen Nichtkeramikmaterialien weisen wir darauf hin, die für jeden Materialtyp spezifischen Verlege- und Pflegevorschriften zu beachten.

Die von Gardenia angewandten Dekorationsarten können wie folgt zusammen gefasst werden.

-DEKORATIONEN AUS NATURSTEIN UND NATURMARMOR. Eingesetzten werden Naturmaterialien, die eine große Varietät von Farben, Nuancen und Texturen ermöglichen. Sie sind äußerst haltbar, aber nicht vollkommen flecken- und säurebeständig, sodass sie nicht für alle Anwendungen geeignet sind.

-GOLD- UND LÜSTERDEKORATIONEN. Sie werden durch die Verwendung von Glasuren und kostbaren Materialien realisiert, die mit modernsten Techniken aufgetragen werden. Der Gebrauch von Metallluster verleiht dem Keramikprodukt einen verschiedenfarbig schillernden Effekt und perlmuttfarbene Reflexe. Die Dekorationen mit Goldhintergrundbemalungen könnten mit der Zeit den ursprünglichen Glanz verlieren und die für Antikgold charakteristische matte Färbung annehmen.

-MANUELL VERSEHENE DEKORATIONEN. Die Artikel, an denen manuelle Dekorationen realisiert werden, zeichnen sich durch die charakteristischen Ungleichmäßigkeiten der Handwerksarbeit aus, was im Endeffekt den Wert des Handwerksprodukts selbst ausmacht.

-SONSTIGE DEKORATIONEN. Für die Dekorationen aus verschiedenen Materialien, wie zum Beispiel Aluminium, Glas oder anderen Nichtkeramikmaterialien weisen wir darauf hin, die für jeden Materialtyp spezifischen Verlege- und Pflegevorschriften zu beachten.

He aquí las tipologías decorativas adoptadas por Gardenia.

-DECORACIONES DE PIEDRA Y MÁRMOL NATURAL. Utilizan materiales naturales, que permiten una amplia variedad de colores, matices y texturas. Son sumamente duraderos, pero no totalmente resistentes a las manchas ni a los ácidos, característica que no los hace idóneos para cualquier aplicación.

-DECORACIONES DE ORO Y LUSTRE. Se realizan utilizando esmaltes y materiales preciosos aplicados con técnicas refinadas. El uso de lustres metálicos confiere al producto cerámico un efecto tornasolado que lo enriquece de reflejos nacarados. Las decoraciones que presentan resaltos de oro puro podrían perder con el tiempo su brillo original, asumiendo la coloración opaca característica del oro antiguo.

-DECORACIONES CON RESALTOS VITREOS. El valor de esta tipología decorativa es dado por la presencia del así llamado "efecto craquelé", sumamente refinado y apreciado desde la antigüedad. En efecto, la distribución irregular de la partícula vitrea confiere a la pieza cerámica un valor artesanal y, por lo tanto, un elevado contenido estético.

-DECORACIONES A MANO. Los artículos sobre los que se han realizado aplicaciones manuales presentan las irregularidades

características del trabajo artesanal, que constituyen el valor mismo de la manufactura.

-OTRAS DECORACIONES. Para las decoraciones de materiales distintos, como por ejemplo aluminio, acero, vidrio u otros materiales no cerámicos, se recomienda atenerse a las normas de colocación y mantenimiento específicas para cada tipología.

RECOMENDACIONES GENERALES.

Sobre la base de lo expuesto arriba, deberá prestarse mucha atención tanto a la colocación como a la limpieza de los materiales. Todas las piezas especiales necesitan mucha cautela en la colocación, así como un tratamiento adecuado, al haber sido realizadas a menudo con técnicas sofisticadas de producción que enriquecen su efecto estético. Para conseguir mantener la belleza y las características del producto cerámico a lo largo del tiempo, Gardenia les ruega que no utilicen nunca instrumentos o detergentes abrasivos que contengan ácidos y/o disolventes, sino simplemente agua y jabón neutro.

Merecen especial atención las decoraciones de piedra natural:

Tipos de decorativos elementos, utilizados por Gardenia, можно свести к следующему:

-ДЕКОР ИЗ НАТУРАЛЬНОГО КАМНЯ И МРАМОРА. Используют натуральные материалы, обеспечивающие широкое разнообразие цветов, оттенков и текстур. Они изысканы и высоко ценятся с древних времен. Неравномерное распределение стеклянных гранул в действительности придает керамическому продукту ценность ручной работы и, следовательно, высокое эстетическое содержание.

-ДЕКОР РУЧНОЙ РАБОТЫ. Продукты, выполненные с применением украшений ручной работы, обладают такими характеристиками, как неровность и непрерывность ремесленного производства, которые и являются непосредственно ценностью изделия.

-ДЕКОР ИЗ ЗОЛОТА И ГЛЯНЦА. Выполнены с использованием смальты и драгоценных материалов, нанесенных с помощью тонченной техники. Использование металлического блеска придает керамическому продукту переливчатый эффект, обогащая его перламутровыми отблесками. Декор, представляющий украшения из чистого золота, может со временем потерять оригинальный блеск, приобретая матовый цвет, характерный для старинного золота.

采用的装饰种类可以细分如下：

-天然石和天然大理石装饰。采用天然材料，具有丰富的颜色，渐变色和纹理。它们极端耐用，但不完全防污和耐酸，这些特点令它们不能适合任何应用。

-金饰和闪光装饰。采用优质釉料和材料以精细技术制成。金属光的应用令陶瓷产品具有闪光效果，从而增添了珍珠母反光。

-其它装饰。至于不同材料的装饰，例如铝、钢、玻璃或其它非陶瓷材料，我们建议遵循每种材料的专门施工和保养规定。

-玻璃底色的装饰件。这种装饰种类的优点在于具有所谓的“裂纹效果”，这种效果极度精致，从古时候起就备受欣赏。玻璃砂岩的不规则分布赋予陶瓷装饰件一种手工价值，因此它具有很高的美观效果。

-手工装饰。手工装饰件具有手工制作的不规则特点，这正构成了它的自身价值。

-其它装饰。至于不同材料的装饰，例如铝、钢、玻璃或其它非陶瓷材料，我们建议遵循每种材料的专门施工和保养规定。

Декор со стеклянными украшениями. Ценность этого декоративного типа происходит от присутствия так называемого «эффекта кракелюра», очень изысканного и высоко ценящегося с древних времен.

-Декор из натурального камня и мрамора. Используют натуральные материалы, обеспечивающие широкое разнообразие цветов, оттенков и текстур. Они изысканы и высоко ценятся с древних времен. Неравномерное распределение стеклянных гранул в действительности придает керамическому продукту ценность ручной работы и, следовательно, высокое эстетическое содержание.

-Декор ручной работы. Продукты, выполненные с применением украшений ручной работы, обладают такими характеристиками, как неровность и непрерывность ремесленного производства, которые и являются непосредственно ценностью изделия.

-Декор из золота и глянца. Выполнены с использованием смальты и драгоценных материалов, нанесенных с помощью тонченной техники. Использование металлического блеска придает керамическому продукту переливчатый эффект, обогащая его перламутровыми отблесками. Декор, представляющий украшения из чистого золота, может со временем потерять оригинальный блеск, приобретая матовый цвет, характерный для старинного золота.

综合建议。

根据上面刚作的介绍，在铺设和清洁材料时必须非常小心。所有特殊件由于通常采用考究的生产技术制成品以求增添美观效果，因此要求在施工时必须高度重视，并进行适当处理。

为长时间保持陶瓷产品的美观和特点，Gardenia 建议千万不要使用工具或含酸及/或稀释剂的腐蚀性清洁剂，而只使用水和中性皂。

我们建议严格遵循上述规定，否则Gardenia公司对投诉概不负责。

- They should be cleaned with water only, without pressurized jets or detergents that could cause the material to fade.
- For polishing, use specific, suitable natural products available on the market.
- If used in bathrooms or kitchens, we recommend a special oil/water-repellent treatment after installation.
- If used for flooring, we also recommend a scratch-proofing treatment. Gardenia cannot be held responsible for any damage if the above precautions are not observed.

GENERAL GUIDELINES.

As mentioned above, particular care is necessary for both the installation and cleaning of these materials. All special trims require particular care during installation and adequate treatments, as they are often manufactured using sophisticated processes to enhance their appearance. To preserve the beauty and qualities of Gardenia ceramic products over time, **never use abrasive products or detergents containing acids and/or solvents and only wash with water and neutral soap**. Particular care must be taken with decorations in natural stone:

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES.

En raison de toutes ces explications, il est indispensable de poser et de nettoyer les produits avec beaucoup de soin. Toutes les pièces spéciales exigent une pose extrêmement soignée et un traitement adéquat, car leur fabrication repose souvent sur des techniques de production sophistiquées qui accentuent l'effet esthétique. Pour garder longtemps la beauté et les caractéristiques du revêtement en céramique, Gardenia **vous conseille de ne jamais utiliser des produits ou des nettoyants abrasifs à base d'acides et/ou de solvants, mais simplement de le nettoyer à l'eau et au savon neutre**. Les décorations en pierre naturelle doivent faire l'objet d'une attention particulière:

ALLGEMEINE HINWEISE.

In Bezug auf die oben aufgeführten Angaben muss sowohl auf die Verlegung als auch auf die Reinigung bzw. Pflege der Materialien geachtet werden. Alle Formteile sind mit besonderer Vorsicht zu verlegen und einer angemessenen Behandlung zu unterziehen, da sie häufig mit hoch entwickelten Produktionstechniken realisiert werden, welche deren ästhetische Wirkung verstärken. Um die Schönheit und die Merkmale des Keramikprodukts auf lange Zeit beizubehalten, empfiehlt Gardenia **niemals scheuernde Utensilien oder Reinigungsmittel zu verwenden, die Säuren und/oder Lösungsmittel enthalten, sondern ausschließlich Wasser und neutrale Seife**. Besondere Aufmerksamkeit ist bei Dekoren aus Naturstein geboten:

RECOMENDACIONES GENERALES.

Sobre la base de lo expuesto arriba, deberá prestarse mucha atención tanto a la colocación como a la limpieza de los materiales. Todas las piezas especiales necesitan mucha cautela en la colocación, así como un tratamiento adecuado, al haber sido realizadas a menudo con técnicas sofisticadas de producción que enriquecen su efecto estético. Para conseguir mantener la belleza y las características del producto cerámico a lo largo del tiempo, Gardenia les ruega que no utilicen nunca instrumentos o detergentes abrasivos que contengan ácidos y/o disolventes, sino simplemente agua y jabón neutro.

Merecen especial atención las decoraciones de piedra natural:

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ.

На основе всего вышеизложенного необходимо уделить особое внимание как укладке, так и очистке материалов. Все специальные изделия требуют большой осторожности при укладке и соответствующей обработке, поскольку зачастую они выполнены с применением утонченной производственной техники, которая обогащает эстетический эффект. Чтобы сохранить во времени красоту и характеристики керамического продукта, Gardenia рекомендует никогда не использовать абразивные инструменты или очистители, которые содержат кислоты и/или растворители, а пользоваться только водой и нейтральным мылом. Особого внимания требуют декоры из натурального камня:

综合建议。

根据上面刚作的介绍，在铺设和清洁材料时必须非常小心。所有特殊件由于通常采用考究的生产技术制成品以求增添美观效果，因此要求在施工时必须高度重视，并进行适当处理。为长时间保持陶瓷产品的美观和特点，Gardenia 建议千万不要使用工具或含酸及/或稀释剂的腐蚀性清洁剂，而只使用水和中性皂。

我们建议严格遵循上述规定，否则Gardenia公司对投诉概不负责。

清洁剂。

- 使用市面有售的专用天然清洁产品擦亮。
- 如果在浴室或厨房里铺设，建议施工后进行特殊防水防油的处理。
- 我们建议在地板上铺设，建议进行刮防处理。

PULIZIA E MANUTENZIONE

Cleaning products
Produits de nettoyage

Reinigungsprodukte
Productos para la limpieza

Un pavimento o una parete rivestiti con prodotto ceramico rappresentano sicuramente superfici altamente resistenti all'usura e alle macchie, la cui durata è comunque soggetta al modo in cui vengono usate e mantenute. È sufficiente a tal fine osservare alcune semplici precauzioni, dettate principalmente dal buon senso e dalla conoscenza delle caratteristiche dei materiali.

PRODOTTI PER LA PULIZIA.

Quello che vediamo della superficie piastrellata è costituito da prodotto ceramico e da fughe, di entrambi i quali occorre avere cura. Per la pulizia quotidiana, usare acqua e detergenti neutri adatti, quali quelli specifici in commercio. Evitare di utilizzare prodotti acidi o aggressivi (ad esempio, quelli che si impiegano per la pulizia e la disincrostazione dei sanitari), che potrebbero danneggiare i materiali a base di cemento con cui vengono sigillate le fughe e opacizzare la superficie dei materiali lucidi, levigati o lappati.

METODI DI PULIZIA.

Per le operazioni di pulizia, limitare a casi di estrema necessità l'uso di strumenti e/o detergenti abrasivi (quali la paglietta di metallo). Evitarne assolutamente l'uso su piastrelle con superficie lucida, più esposte alla visibilità di graffi, scalfiture e opacizzazioni.

SPORCO ABRASIVO.

Si consiglia di prevenire il più possibile la presenza sul pavimento di polvere e sabbia trasportati dall'esterno, poiché aumentano l'effetto abrasivo del traffico pedonale. È sufficiente predisporre uno stuoino all'ingresso dell'abitazione e mantenere il pavimento più pulito possibile.

PRODOTTI CON SUPERFICIE STRUTTURATA.

Le piastrelle con superficie strutturata, i mosaici e i decori a rilievo presentano eccellenti caratteristiche di sicurezza (resistenza allo scivolamento), ma necessitano di particolare cura nella pulizia per eliminare accumuli di sporcizia nelle asperità della superficie. Nella pulizia ordinaria si può utilizzare un normale detergente neutro, avendo però cura di strofinare in due direzioni: prima seguendo l'orientamento della struttura, poi procedendo trasversalmente.

Floors or walls tiled with ceramic products are extremely resistant to wear and stains. However, the effective durability of the surface depends on how it is used and maintained. To ensure extended durability, simply follow a few basic precautions, based on common sense and an understanding of the properties of the materials themselves.

Cleaning products. The exposed side of a tiled surface consists of the ceramic product itself and grout joints. Both components require special care. For everyday cleaning, use water and appropriate neutral detergents commonly found at supermarkets. Do not use acid or corrosive products (such as those used to remove lime scale from kitchen and bathroom sanitary-ware). These may damage the cement based materials used to fill the grout joints and dull the surface of polished, honed and semi-polished materials.

Un sol ou un mur en céramique sont, sans aucun doute, des surfaces extrêmement résistantes à l'usure et aux taches, dont la durée dépend aussi de l'utilisation et de l'entretien. Pour ceci, il suffit de suivre quelques règles simples, principalement dictées par le bon sens et par la connaissance des caractéristiques des produits.

Produits de nettoyage. La partie visible de la surface posée se constitue du produit céramique et des joints. Ces deux éléments qu'il faut avoir soin. Pour le nettoyage quotidien, utilisez de l'eau et des détergents neutres adaptés, comme les produits spécifiques disponibles dans le commerce. Évitez d'utiliser des produits acides ou agressifs (par exemple, les produits pour nettoyer et détartrer les sanitaires), qui pourraient endommager les matériaux à base de ciment utilisés pour remplir les joints et ternir les finitions brillantes, polies ou rodées.

Méthodes de nettoyage. Pour les opérations de nettoyage, n'utilisez des produits et/ou nettoyants abrasifs (par ex. la paille de fer) que dans les cas

Boden- und Wandverkleidungen mit Keramikprodukten verfügen sicher über hoch verschleiß- und fleckenbeständige Oberflächen, deren Lebensdauer dennoch davon abhängt, wie man sie behandelt und pflegt. Diesbezüglich reichen einige einfache Vorsichtsmaßregeln bzw. Vorkehrungen, die hauptsächlich auf dem gesunden Menschenverstand und den Kenntnissen bzgl. der Merkmale der Materialien beruhen.

Reinigungsprodukte. Sichtbar sind bei einer gefliesten Oberfläche das Keramikprodukt und die Fugen, welche beide gepflegt werden müssen. Für die tägliche Pflege Wasser und geeignete neutrale Reinigungsmittel verwenden, die speziell für diese Art von Pflege im Handel erhältlich sind. Keine säurehaltigen oder aggressiven Produkte gebrauchen (zum Beispiel spezifische Produkte für die Reinigung und die Entkrustung von Sanitäranlagen), welche die zementartigen Materialien, mit denen die Fugen versiegelt werden, beschädigen sowie die Oberflächen der glänzenden, polierten oder gelappten Materialien mattieren bzw. trüben können.

Reinigungsmethoden.

Für die Reinigungsarbeiten nur in extremen

(como los estropajos metálicos). Evitar absolutamente su uso sobre azulejos y baldosas con superficie lustrada, más expuestas a la visibilidad de los arañazos, rasguños o opacificaciones.

Sucedad abrasiva. Se aconseja prevenir lo más posible la presencia en el pavimento de polvo y arena transportados del exterior; ya que aumentan el efecto abrasivo del tránsito peatonal. Para ello, bastará con colocar un felpudo a la entrada de la vivienda y mantener el pavimento lo más limpio posible.

Productos con superficie estructurada. Las baldosas con superficie estructurada, los mosaicos y las decoraciones de relieve presentan excelentes características de seguridad (resistencia al deslizamiento), pero necesitan un cuidado especial en la limpieza a fin de eliminar acumulaciones de suciedad en las irregularidades de la superficie. Para la limpieza ordinaria podrá utilizarse un detergente neutro normal, teniendo cuidado de restregar en dos direcciones, siguiendo primero su orientación y luego en sentido transversal para eliminar toda la suciedad.

Пол или стена, облицованные керамическим продуктом, несомненно, представляют собой поверхность, очень прочные на износ и устойчивые к пятнам, чья долговечность зависит, в любом случае, от способа применения и эксплуатации. Для этого достаточно соблюдать некоторые простые меры предосторожности, продиктованные, в основном, здравым смыслом и знанием характеристик материалов.

Продукты для очистки. Глядя на поверхность, покрытую плиткой, мы видим керамический продукт и швы: и то, и другое нуждается в уходе. Для ежедневной очистки следует использовать воду и подходящие нейтральные чистящие средства, например, специальные продукты, имеющиеся в продаже. Избегать использования кислотных или агрессивных продуктов (например, тех, что используются для мытья и удаления накипи с сантехники), которые могут повредить материалы на цементной основе, применяющиеся для герметизации швов, и матировать поверхность из глянцевых, полированных или полуполированных материалов.

Способы очистки. Для операций по очистке свести к минимуму случаи с чрезвычайной необходимостью использования абразивных инструментов и

采用陶瓷产品铺设的地板或墙壁，表面肯定高度耐磨和防污，不过其使用寿命取决于使用和保养的方式。因此，只须采取几项简单的措施，它们主要出于对材料特性的了解而制定。

清洁产品。我们看到的瓷砖表面由陶瓷产品和缝隙构成，对两者都必须小心护理。日常的清洁可使用水和适当的中性清洁剂，是那些市面有售的专用产品。避免使用酸性和腐蚀性产品（例如，那些用于卫浴的清洁剂和去水垢剂），因为它们可能会损坏填缝的水泥基材料，并令闪亮、研磨或抛光的材料变暗。

清洁方式。清洁时，限制使用工具及/或使用清洁剂（例如金属钢丝绒）。在闪光表面的瓷砖上则绝对不能使用，因为刮痕、划破和

LE PRINCIPALI INFORMAZIONI

Main information on the technical requirements of floor tiles

Les principales informations sur les standards techniques des carrelages de sol

Die wichtigsten Informationen zu den technischen Anforderungen an gefliesten Wände und Fußböden

Las informaciones principales acerca de los requisitos técnicos de los pavimentos revestidos con azulejos

Основная информация о технических требованиях к стенам и полам, облицованным плиткой

关于铺砖墙壁和地板的技术要求的主要信息

LE PRINCIPALI CARATTERISTICHE

The main aesthetic characteristics of tiles

Les principales caractéristiques esthétiques des carreaux

Die ästhetischen Hauptmerkmale der Fliesen

Las principales características estéticas de los azulejos

Основные эстетические характеристики плитки

瓷砖的主要美观特征



RIVESTIMENTO
Wall tile
Revêtement mural
Wand
Revestimiento pared
Облицовка
墙砖



SERIGRAFIA
Screen printing
Sérigraphie
Serigrafie
Serigrafía
Сериграфия
绢网印刷



PIETRA NATURALE
Natural stone
Pierre naturelle
Naturstein
Piedra natural
Натуральный камень
天然石



PAVIMENTO
Floor tile
Sol
Boden
Piso
Пол
地砖



TERZO FUOCO
Third firing
Troisième feu
Dritt-Brand
Cocción a tercer fuego
Третий обжиг
三次烧成



ELEMENTI DECORATIVI CON CRISTALLI SWAROVSKI
Decorative elements with Swarovski crystals
Décoréléments mit Swarovski-Kristalle
Éléments de décoration avec cristaux Swarovski
Elementos decorativos con cristales Swarovski
Декоративные элементы с кристаллами Сваровски
镶嵌施华洛世奇水晶的装饰件



PRODOTTI CON PEZZI NON MODULARI DA POSARE IN DIAGONALE
Products with non-modular pieces which have to be laid diagonally
Produits avec pièces non-modulaires à poser en diagonal
Produkte mit nicht-modul Stuecke nur fuer Schrägaufstellung empfohlen
Productos con piezas non modulares para posa en diagonal
Производства с немодульными элементами для укладки по диагонали
含有用于斜铺的非标准件的产品



QUARTO FUOCO
Fourth firing
Quatrième feu
Vierte-Brand
Cocción a cuarto fuego
Четвертый обжиг
四次烧成



RETTIFICATO
Rectified
Rectifiée
Rektifiziert
Rectificado
Ректифицированный



STRUTTURA A RILIEVO
Relief structure
Structure en relief
Reliefstruktur
Estructura en relieve
Рельефная структура
浮凸结构



TAGLIO A IDROGETTO
Water-jet cutting
Découpe à hydrojet
Wasserstrahlschneiden
Corte con hidro-jet
水刀切割



ALTA RESISTENZA
High resistance
Haute résistance
Hohe Festigkeit
Alta resistencia
Высокая сопротивляемость
机械阻力高



METALLO
Metal
Métal
Metall
Metal
Металл



STAMPA AD ALTA RISOLUZIONE
High-definition printing
Impression haute résolution
Hochauflösungsdruck
Печать с высоким разрешением
高分辨率印刷



CLASSE DI RESISTENZA ALL'ABRASIONE SUPERFICIALE (DOVE INDICATO)
Class of resistance to surface abrasion (where indicated)
Classe de résistance à l'abrasion superficielle (où mentionné)
Oberflächenabrieb-Beanspruchungsgruppe (wo bezeichnet)
Clase de resistencia a la abrasión superficial (cuando indicado)
Класс сопротивляемости поверхности истиранию (где указано)



METALLO PREZIOSO
Precious metals
Métaux précieux
Edelmetalle
Metales preciosos
драгоценный металл



SPESORE MAGGIORATO
Increased thickness
Épaisseur majorée
Erhöhte Stärke
Espesor aumentado
Увеличенная толщина
加厚厚度



PHYSICAL VAPOUR DEPOSITION
Physical vapour deposition



DECORO INCOLLATO SU RETE
Mesh-mounted decors
Décor collé sur filet
Dekor auf Netz geklebt
Decoro enmoldado
Клееный декор на сетке
粘贴在网上的装饰件



POSA CONSIGLIATA CON FUGA
Suggested laying with joint
Pose conseillée avec joint
Verlegung mit Fuge empfohlen
Colocación aconsejada con junta
Рекомендуется укладка со швом
建议的留缝施工



BURATTATO
Antique finish
Vieilli
Gealtert
Efecto "antiguo"
Отшлифованный
Preварительно надрезанный



PREINCISO
Pre-cut
Pré-incisé
Voreingeschnitten
Mosaico de pre-corte
Предварительно надрезанный
预割

CARATTERISTICHE GENERALI

General characteristic
Caractéristiques générales

Allgemeine Eigenschaften
Características generales

Общие характеристики
综合特点

GRES PORCELLANATO SMALTATO

GLAZED PORCELAIN TILE • GRÈS CÉRAMIQUE ÉMAillé • GLASIERTES FEINSTEINZEUG • GRES PORCELÁNICO ESMALTADO • ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНIT • 瓷面瓷砖

	CARATTERISTICHE TECNICHE Physical properties/Caractéristique technique Technische Daten/Características tecnicas Технические характеристики/技术特征	NORME Norms/Norme Norm/Norma Нормативные требования/标准	VALORE PRESCRITTO DALLE NORME Required standards/Valeur prescrite par les normes Normvorgabe/Valores previstos por las normas Значения нормативных требований/标准规定值	VALORE GARDENIA Gardenia values/Valeur Gardenia Gardenia Werte/Valor Gardenia Классификация Gardenia/数值	EN 14411/G Bla GL
	Assorbimento d'acqua Water absorption/Absorption d'eau Wasserabsorption/Absorción de agua Водопоглощение/吸水率	ISO 10545-3 (EN 99)	≤ 0,5%	Conforme Comply with/Conforme Gemäß/Conforme Соответствует/符合	
	Resistenza alla flessione Bending strength/Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit/Resistencia a la flexión Прочность на изгиб/抗挠强度	ISO 10545-4 (EN 100)	≥ 35 N/mm²	Conforme Comply with/Conforme Gemäß/Conforme Соответствует/符合	
	Durezza (Scala Mohs) Hardness (Mohs scale)/Duréte (échelle Mohs) Oberflächenhärte (nach Mohs)/Dureza (crad) Твердость (шкала Мооса)/硬度(莫氏)	(EN 101)	≥ 6	Conforme Comply with/Conforme Gemäß/Conforme Соответствует/符合	
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion/Coefficient de dilatation thermique linéaire/Wärmeausdehnung/Coefficiente de dilatação térmica linear/Коэффициент теплового линейного расширения/线性热膨胀系数	ISO 10545-8 (EN 103)	≤ 9x10⁻⁶°C⁻¹	Conforme Comply with/Conforme Gemäß/Conforme Соответствует/符合	
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance/Résistance aux écarts de température/Temperaturwechselbeständigkeit/ Resistencia a las variaciones térmicas/Стойкость к тепловым ударам/耐热突变	ISO 10545-9 (EN 104)	Nessun campione deve presentare difetti visibili No sample must show visible defects/Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles Kein Exemplar soll sichtbare Schäden aufweisen/Ninguna muestra debe presentar defectos visibles/На одном образце не должно быть видимых дефектов/任何样品都不得存在显眼缺陷	Conforme Comply with/Conforme Gemäß/Conforme Соответствует/符合	
	Resistenza al gelo Frost resistance/Résistance au gel Frostbeständigkeit/Resistencia al hielo Морозостойкость/防冻	ISO 10545-12 (EN 202)	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie No sample must show breaks or evident alterations of the surface/Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface/Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen/Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie/На поверхности образцов не должно быть сколов и заметных нарушений/任何样品都不得存在破裂或表面有可鉴别的变质	Conforme Comply with/Conforme Gemäß/Conforme Соответствует/符合	
	Resistenza all'attacco chimico ² Chemical resistance/Résistance à l'attaque chimique ² Beständigkeit gegen Chemikalien ² /Resistencia química ² Химическая устойчивость ² /耐化学作用 ²	ISO 10545-13 (EN 106)	Metodica di prova disponibile Testing method available/Prüfverfahren greifbar Norme d'essais/Metodología de pruebas disponibles Имеющаяся методика проверки/具备测试方法论	Conforme Comply with/Conforme Gemäß/Conforme Соответствует/符合	
	Resistenza alle macchie Stain resistance/Résistance aux taches Fleckbeständigkeit/Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен/防污	ISO 10545-14 (EN 122)	Classe 3 min Minimum class 3/Minimum classe 3 Mindestens Klasse 3/Minimo categoría 3 Класс 3 мин/最小3级	Conforme Comply with/Conforme Gemäß/Conforme Соответствует/符合	
	Resistenza dei colori alla luce Color resistance to light/Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit/Resistencia de los colores a la luz Светостойкость цветов/颜色耐光	DIN 51094	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore No noticeable color change/Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen/No deben presentar variaciones apreciables de color Изменения цвета должны быть незначительны/不得存在可鉴别的颜色变化	Campioni inalterati in brillantezza e colore No change in brightness or color/Echantillons inchangés en brillance et couleur/Glanz und Farbe der Muster unverändert/Muestras inalteradas en brillo y color/Образцы неизменны по яркости и цвету/亮度与色彩不变的样品	
	Resistenza al Cavillo ¹ Crazing resistance /Résistance aux craquelures ¹ Haarriss-Beständigkeit ¹ /Resistencia al cuarteo ¹ Стойкость к образованию кракелюров ¹ /耐瑕斑 ¹	ISO 10545-11 (EN 105)	Richiesta Demand/Demande Nachfrage/Demanda Требование/要求	Conforme Comply with/Conforme Gemäß/Conforme Соответствует/符合	

¹ Certi effetti decorativi su decori e pezzi speciali possono provocare una tendenza al cavillo, quindi si intendono non soggetti alla prescrizione.

¹ Certain decorative effects on accents and trim pieces can produce a tendency to craze, so they are not covered by the standard.

¹ Certains effets décoratifs sur décors et pièces spéciales sont susceptibles de faire apparaître des craquelures, ils ne sont donc pas soumis à cette norme.

¹ Gewisse Dekorationseffekte auf Dekor- und Formteile können zur Haarrissbildung neigen und müssen daher als normabweichende Ausnahme betrachtet werden.

¹ Ciertos efectos decorativos sobre decoraciones y piezas especiales pueden provocar una tendencia al cuartead, por lo tanto no están sujetos a la prescripción.

¹ Некоторые декоративные эффекты на декоре и специальных изделиях могут вызвать тенденцию к кракелюрам, следовательно, они не подлежат рекомендации.

¹ 装饰件及特殊件上的某些装饰效果可能会引起争辩，因此不纳在规定范围内。

² Escluso i prodotti lappati ed i levigati.

² Semi-polished and polished products are excluded.

² À exclusion des produits semi-polis et polis.

² Ausgenommen polierte und anpolierte Produkte.

² Los productos lapados y pulidos están excluidos.

² За исключением полуполированных и полированных продуктов.

² 不包括研磨和抛光产品。

Palace è un prodotto di Ceramiche Gardenia Orchidea. Per le caratteristiche tecniche, le avvertenze di installazione e le regole in materia di pulizia e manutenzione del prodotto, non riportate nella presente documentazione, si rimanda alle specifiche contenute nel catalogo generale Gardenia Orchidea.

Palace is a product of Ceramiche Gardenia Orchidea. For the technical characteristics, the tiling instructions and the details on cleaning and maintaining the product which are not indicated in this documentation, please refer to the information provided in Gardenia Orchidea's general catalogue.

Palace est un produit Ceramiche Gardenia Orchidea. Pour les caractéristiques techniques, les conseils de pose et pour connaître la marche à suivre en ce qui concerne le nettoyage courant et les soins d'entretien du produit qui ne sont pas indiqués dans cette documentation, voir le catalogue général Gardenia Orchidea.

Palace ist ein Produkt von Ceramiche Gardenia Orchidea. Für die technischen Eigenschaften, die Hinweise zur Verlegung und die Anweisungen für die Reinigung und Pflege, die in diesen Unterlagen nicht angegeben wurden, berücksichtigen Sie bitte die Angaben des allgemeinen Katalogs von Gardenia Orchidea.

Palace es un producto de Ceramiche Gardenia Orchidea. Para las características técnicas, las instrucciones de instalación, así como para las reglas en materia de limpieza y mantenimiento del producto, que no se encuentran en esta documentación, les remitimos a las especificaciones contenidas en el catálogo general Gardenia Orchidea.

Palace - это изделия компании Ceramiche Gardenia Orchidea. Ознакомиться с техническими характеристиками, с инструкциями по укладке и правилами по чистке и уходу за плиткой, которые не представлены в данном документе, вы сможете в специальном разделе генерального каталога Gardenia Orchidea.

Palace 是 Ceramiche Gardenia Orchidea 的产品系列。安装警告以及关于产品清洁保养方面的法律和规则, 请参阅 Gardenia Orchidea 产品总目录中的说明。

VERSACE
HOME

produttore autorizzato
ceramica, accessori e complementi d'arredo bagno

 **GARDENIA
ORCHIDEA**

Spezzano MO (Italy)
tel +39.0536.849611 • fax +39.0536.849856
www.gardenia.it • www.versacecd.com
e-mail:info@versacecd.com

"All marks created by GIANNI VERSACE S.p.A. Milano, Italy - Trade marks rights reserved
to GIANNI VERSACE S.p.A. Milano and its successors in title".

Nessuna iniziativa pubblicitaria potrà essere intrapresa se non previamente autorizzata
volta per volta e per iscritto da GIANNI VERSACE S.p.A.
No advertising initiative can be undertaken without previous written authorization given
each time by GIANNI VERSACE S.p.A.

- I colori possono risultare falsati dai procedimenti litografici.
- The colours could be altered by the lithographic printing process.
- Les couleurs peuvent résulter faussées par les procédés lithographiques.
- Durch die Lithographie können farbliche Fälschungen entstehen.
- Los colores pueden resultar falseados por los procedimientos litográficos.
- ЦВЕТА МОГУТЬ БЫТЬ ИСКАЖЕНЫ ВСЛЕДСТВИЕ ЛИТОГРАФИЧЕСКОЙ ОБРАБОТКИ.
- 颜色可通过平版印刷处理而改变

VERSACE
HOME

